中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七三〇七〇六；採訪部 七二〇二七；營業部 七三〇四〇六；廣告部 七三九二〇；社長室 七二七八八；總經理室 七〇二〇二；秘書室 七二一二四；中區辦事處 二二五一四〇三八五
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四七七四號
（外埠版精編一大張）

一九六四至六七年間 中共軍在北越 與美暗中作戰

因雙方保持冷靜避免一場大戰

【紐約十二日合衆國際社電】前美國國務院內的遠東問題專家韋定說：「在一九六四至一九六七年期間，中共和美國間曾在暗中對戰。」韋定現爲密執安大學的政治學教授，曾在美國國務院內任職遠東問題研究分析處主任。他在將於下星期一推出的最新一期「展望雜誌」上撰文說：㈠一九六四年八月，中共曾派遣一中隊米格機飛往河內，是美機空襲北越之後立刻出現的事態。㈡在同一時候，中共曾在華南興建機場，支持北越。㈢蘇俄集團建議以中國大陸的機場爲基地，聯合派出飛機從空中保護北越；美國則在南越使越戰大事升級，處此兩種事態之間，毛澤東曾經感到爲難。㈣結果，毛澤東未採加強北越空中防衛力量的辦法，而派遣中共正規軍進入北越，到一九六六年春天時，開入北越的中共正規軍共計三萬至五萬人。㈤這些中共軍以修建工作爲主，北越境內遭美機襲擊的高射武器的操作者，也有中共軍人。㈥美機襲擊北越境內中共軍駐地期間，中共砲手曾擊落美機和美國飛行員。㈦美機在無意間飛入中國大陸領空時，毛澤東的反響，有默不作聲，發出政治性抗議，或把美機擊落的作法不等。㈧中共和美國對走車事極端的問題持政治審慎態度，使雙方間的危機總而不顯。由於雙方保持冷靜，卒告避免爆發另一場旗戰式的戰爭。

美駐南越代表團聲明 華盛頓與西貢間 對撤兵事無歧見

認外間一切忖測並無任何根據

【西貢十三日美聯社電】美國於星期日，否認華盛頓與西貢之間對於撤兵事有任何歧見，但暗示越戰的激烈程度如果降低，則美軍便實行片面撤退。美國駐西貢代表團在華府當局批准下所發出的聲明說：

「我們發覺某些報紙忖度美國與南越政府之間，對於撤兵問題有歧見，並對馬尼剌公報有所誤會。懷疑該兩國政府之間對於此事有歧見的推測，都是毫無根據的。我們在巴黎已經表白的對於相互撤軍事的基本立場，是經過密切磋商，而且獲得南越政府充份同意後才達成的。這個問題將繼續經由技密切可能的渠道，來加以處理」。「至於未有達成相互撤兵的協定事，而美軍作任何裁減這類減兵行動，須視乎軍事形勢如何而定。」

然堅持他們原來的要求，要美軍及盟軍無條件撤出南越，以及要西貢政府容納共方。

蹤於公開會談陷於僵局中，外交觀察家們對該項談判同意尼克遜總統的看法，認爲唯有由各有關方面作秘密會談，才能獲得任何進展，如果共方希望這樣做的話。

共方對於盟方所作的一切嘗試，以促使他們開始討論導致東南亞和平之基本問題的做法，迄未有公開答覆。

傳阮文紹與阮高祺 對政治策略有歧見

美與南越代表商下次和談策畧

【西貢十三日法新社電】接近阮高祺（南越副總統）人士本日說：阮高祺與阮文紹（南越總統）之間有歧見。觀察家們指出阮高祺日前所作與對方（共方）獲致協議是「不可避免的」聲明，與阮文紹所提的建議，越共應加以解散，然後參加國家政治的立場，分明有抵觸。

阮高祺從巴黎經曼谷抵此間，較預定時間早一時半。他所乘飛機在新山一軍用機場降落，逕回他的住宅，避免與記者和攝影記者們會談（在西貢機場迎候）。此舉引起謠傳，但據近阮高祺人士說：阮氏到達情形並無何特別。阮氏決定不在曼谷午餐（原定在該處午餐的），在曼谷作短時逗留後，逕飛西貢。

他在西貢的辦公處來不及將這更改通知政府官員。

【巴黎十三日合衆國際社電】一名代表團消息人士說，越南和談的美國談判代表團將於星期六與南越代表團官員會商，研究第十三次全體會議的策畧。該消息人士說，南越代表團官員則未有召開會議，預定遲至星期一、二再與盟方開會。雙方將會商在下星期四與共方下次會議的共同原則。

而北越談判代表與越共「民族解放陣綫」官員，則對他們的活動保持通常的緘默態度。

巴黎和談第十二次會議後，共方談判代表仍

義大利杜林城 九百囚犯暴動

【義大利．杜林城十二日路透社電】在九百名暴動囚犯，搗毀門窗，擴燬獄內閘門和捉燒傢具，要求改善監獄情況之後，警察經於本夜恢復杜林監獄的秩序。約有三百名警察，曾在暴動高潮時使用催淚彈，俾將囚犯們逐出一間被佔領的病房。

會控制那座大樓兩翼的監犯們，均被勸令返回他們的監倉。大部份警察增援部隊，經於較後離開該監獄。各官員說：局勢現時寧靜得很。

那項糾紛，是在傳出三個犯人會被警察開槍射擊一項謠言之後開始發生的。警方已否認該項指摘。

那些示威運動者，要求各項廣泛的改革計劃，並要求廢止可以使到男人無需經過審訊在獄中受到長期扣留的一項制度。

華沙公約防空部隊 在波捷匈與蘇西部 今起連續演習三天

【布拉格十三日美聯社電】捷克國防部發言人庫特納上校今日宣佈：華沙公約防空部隊將於明日開始舉行軍事演習三天。他宣佈說：這次軍事演習將在波蘭、捷克、匈牙利、蘇聯西部地區和其他國家之內舉行。參加演習的，有華沙公約國空軍的防空部隊，聯絡隊和輔助部隊。華沙公約部隊總司令蘇聯的巴提斯基元帥，將指揮這項演習。演習定於四月十六日結束。

北約艦隊演習：在北大西洋公約組織於本星期初在華盛頓舉行部長級會議後，若干位國防部長於十二日在美國佛吉尼亞州諾福克市海岸外的一艘美國軍艦「薩拉圖加」號上，參觀北大西洋公約組織大西洋出擊艦隊的演習。圖示英國防大臣希利正在看一艘荷蘭巡洋艦「七省」號駛過。（合衆國際社無綫電傳眞）

英外相史超域稱 準備與法談判 緩和緊張關係

【倫敦十三日路透社電】英國外相史超域今日表示，準備與法國進行新的談判，來緩和該兩國之間深切的政治緊張情況。

他在一項錄影後播映的電視訪問記中說：「我希望做些事，來消除我國與法國之間的誤會或緊張情勢。」

史超域與法外長戴布瑞在上星期五日北約會議中相晤之舉，是自二月間英國指摘戴高樂總統企圖瓦解北約和歐洲共同市場而發生劇烈爭執以來，英、法兩國閣人員相會的第一次。據傳，戴布雷對於史超域的會談建議不置可否。但據英國方面人士說，他們希望這次會議結果，會導致倫敦與巴黎之間重新握手修好。

史超域說，英國仍希望能夠加入歐洲共同市場，絕不理會法國的否決。因爲它具有地理、歷史和經濟的意義。

他說：他之所以在華盛頓會晤法國外長，是因爲「我真的希望能夠重行聯絡，向他保證我國願意與法國政府商討歐洲的前途問題」。

史超域說，雖則蘇聯集團曾於去年間侵入捷克，祇要蘇聯證明無意向其原有盟國以外進行任何侵畧，則與莫斯科談判便仍有成功的希望。

世界佛教會 代表會開幕

【吉隆坡十三日路透社電】世界佛教會的第九屆代表大會，於今日開幕，期望該會議推進各國之間的和諧、親密和兄弟般的友誼。

馬來西亞佛教聯合會會長，在歡迎二十多國代表時致詞，表示上述的期望。該廿多國和地區代表中，有從緬甸的代表在內。

梵蒂岡接報告 廣場前有炸彈

【梵蒂岡十三日美聯社電】在接獲一項匿名者的報告，指出有一枚炸彈藏在聖伯多祿廣場之後，義大利警察和梵蒂岡衛兵，於星期日在這個廣場之內，搜索了一個多鐘頭之久，但警方沒有找到爆炸品。

警方於格林威治時間上午七時，開始進行搜索，他們沒有使到川流不息地前往訪問這個廣場的遊客和羅馬人，受到驚擾。

希臘發生 強烈地震

【雅典十三日美聯社電】正當希臘人民在各地慶祝正教復活節時，一次強烈地震於星期四中午震撼雅典。若干樓宇的頂樓都感到震盪。

即時，並未獲悉地震中心何在。雅典警察總部說：並無任何損壞或傷亡的報告。

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物
活腦素
H.B. TABLETS

古往今來，世界上幾許發明家，思想家，大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是得個平常的腦，最不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，豈不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故腦的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水解物實可以

增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾，

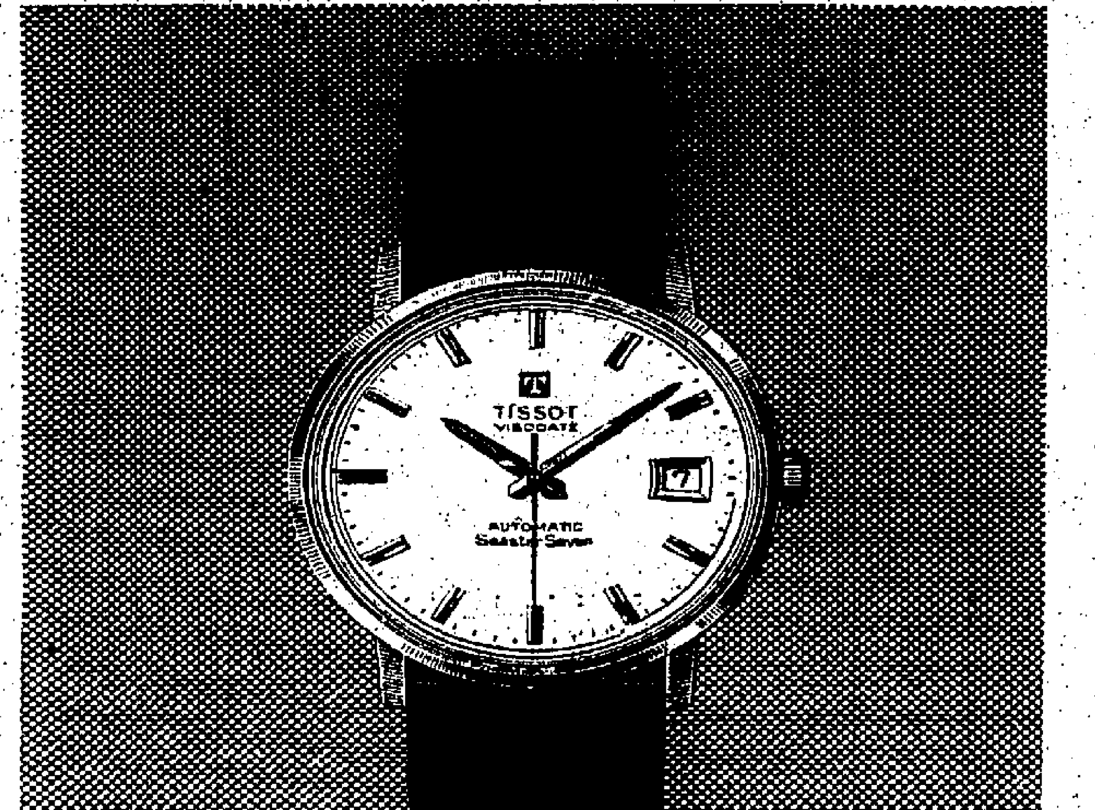
且效力絕非過去其他援腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作劃時代的貢獻。「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素極稱讚揚。
（2）與慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤洸平教授列舉治療例證實其功效。
（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
（4）INNSBURCK大學精神科HETZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者當中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛者，非常有效。

注意
服用活腦素百粒
遠勝燉猪腦萬副
本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所惑。
（說明書歡迎函索，港九各大公司藥行有售）

科研 YAKU
東南亞總代理
興亞貿易公司



天梭表
亞米茄姊妹廠出品
天梭表
乃是在瑞士
最暢銷的兩大
名表之一
定價從廉
出乎你所意料！

天梭海星7型表：表殼更纖薄，款式更優雅，防水更週密，由港幣180元起。

天梭海星7型表之七大特色

- 整體表殼——全件完整無縫的表殼使之顯得更纖薄，更優雅和更堅固可靠。
- 整體表殼——除了普通手表須先底開啓的方式及其附帶之螺旋接合槽使防水效能更為準確。
- 整體表殼——由於全件完整無縫因此更有效地防止磁鐵。
- 表面及指針獨創風格設計精美，多采多姿。
- 採用最新式之濟斯勞爾金裝璜精緻鑲上添彩相得益彰。
- 售價公允無與倫比——海星7型除具備以上七大特色外，其另一特殊貢獻乃是在售價上保持天梭表在公允標準及完善所以能在全世界獲得寡多顧客的原因之一。
- 全世界有口皆碑服務機構遍佈全球。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請寄我各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿

每一天梭表均附有
全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向
天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二三二一七六

令你驚奇！
實驗特效草藥醫治
腫瘤
九龍分科醫所
彌敦道740三樓A
專書奉送函索郵寄
「近麗聲戲院」歡迎問症

廣東銀行有限公司開派一九六八年度股息通告

本公司一九六八年度計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘。業經一九六九年四月一日股東年會會議議決，自本年四月二日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提為荷

廣東銀行有限公司啓
一九六九年四月二日

快樂旅行社 主辦
專售台日各地廉價機票
日本出發 五月十七日 六月十日 六月卅日
台灣出發 五月十七日 六月十日 六月卅日
總行：香港德輔道中五十一至五十七號 其昌人壽大廈（按4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號 東英大廈三樓二〇七號室
電話：H222072 H246606 K664388 K663983
（附設自動電子影印機影印文件）

阮逸雄 跌打傷科 北角分館開業
今午啓業 不設行禮 恕不另柬
北角分館：渣華道82西施邨二天堂右鄰下午H七〇三六一一
官塘老館：輔仁街89國寶茶樓三樓上午晚間K八九二五七三

阮先生幼承庭訓家學淵源臨症四十餘年經驗豐富對於傷科學術造詣高深無與倫比仁心仁術為我國醫學界耆宿聲名卓著抗戰時遍歷八省戰區服務發揚傳統優良醫術救死扶傷有軍中華陀之譽
先生年屆六八高齡精神矍鑠近歲退居官塘懸壺濟世救傷病手成春堪稱萬家生佛見徇港島坊衆需求復設北角分館聞鵲恭臨佛光普照蒼生有賴也是為頌
九龍官塘輔仁大樓業主住戶聯誼會同人敬賀

痔瘡虫病專科
黃東華醫專
虫 痔
最新儀器・免費驗虫・即驗即知・女界有女助理外埠郵寄同效（星期日下午休息）H七八一二一

哥林士無線電學校
科目
A・無線電及電視工程全科（日夜新班）
B・有聲無線電工程實物函授科（本科由學校發給無線電實習機件全期教材及全期實驗器材，四年授與學生以及學生學歷證書）
本校歷史悠久自置校舍設有第一流電子電視儀器實習模型歡迎到校參觀
校址：九龍保安道22—26號近青山道仙樂戲院宋電話K789111

宇樓合格准批司公限有政儀屋建港香
端寧樓
鄰近大埔道荔枝角道
尚餘數伙
仍照原價
欲購請速
向南面海
對正公園
裝修內部
開始預售
售價低廉
用料最佳
歡迎參觀
華懋置業有限公司
中環德輔道中九號314室
電話：H224578 H232809

越共砲兵埋伏兩岸 美八艘巡艇遇襲

B五二型機猛炸西貢郊

【西貢十三日路透社電】美海軍官員今日說：越共砲兵埋伏在一條河的兩岸，突擊八艘美軍巡邏艇，在一連串的戰鬥後，使其中一艘，另有兩艘受到損壞。這些官員說：有三名美軍陣亡和九名受傷。該批巡邏艇載有一連（約一百五十人）南越海軍陸戰隊，但據稱，他們的傷亡僅屬輕微。這些官員又說：這支五十一呎長由玻璃纖維製造的巡邏快艇隊，是在湄公河三角洲安川省的剛繼（譯音）河行駛中，被火箭榴彈、反坦克砲彈和機關槍襲擊的。一位美軍事發言人報導：美軍步兵於今日較早時，在離西貢二十七哩處，擊斃二十四名越共。他說：步兵在直升機砲火和重砲的掩護下，攻擊離厚義省柔邦市東北五哩處的越共部隊。戰鬥歷時約一小時，同時在這場西貢西北的激戰中，美軍並無傷亡。在這場戰役後不久，巨型五十二型轟炸機轟炸離西貢僅十四哩厚義省的游擊隊基地和掩蔽所。這是B五十二型轟炸機在十個月來，最接近地區的一次。厚義是連接西貢和柬埔寨邊界的省份，並被越共和北越軍利用來作爲向西貢推進的路線。約有三十五個城市和軍事設備，於昨晚被游擊隊轟炸，這是越共施行猛烈砲火攻擊的一連第三晚。

較早時一位美軍發言人今天說：有一個被擊中的美軍設備是距西寧市僅兩哩的一個步兵基地營房。這個營房受到輕微的破壞。但是並無人受傷。共軍以十枚火箭射入該距柬埔寨邊境十五哩的基地內。同時，越共火箭昨晚又擊中西貢一個附越陸軍宿舍附近的一個彈藥庫，該彈藥庫中彈後連續爆炸十二小時之久。

【巴黎十二日法新社電】北越通訊社今晚報導說，北越外交部一名發言人今日強烈抗議美機轟炸及掃射廣平地區。該項抗議指稱：美機於四月九日掃射明和附近的一個地區，并且四月十一日轟炸賓孫的退張村，該兩區均在廣平省內。該發言人補充說，美國空襲造成當地居民生命財產損失。

日本極端左派學生 又圖佔領東京大學

與警察衝突‧雙方傷七十餘人

岡山大學騷動一受傷警察不治

【東京十三日法新社電】東京警方今日說，當約有六百多名親中共派系、托洛斯基派和其他極端左翼分子的學生，於昨日企圖再度佔領東京日本大學校區時，共有七十八名警察和學生受傷，另有一百二十七名學生（包括二十一名女生在內）被捕。

曾佔領日本大學校區若干時間，並已被逐離該地的過激派學生，於昨日中午企圖再度佔領這間大學。他們在該校大門的前面舉行示威，並設置一度障礙物，並向時投擲從牆上挖下來的水泥塊和牛奶瓶，以抗拒企圖把他們驅散的警察。

警方發射催淚彈和追逐這些學生，並把他們拘捕。

不久之後，一羣由三千多名學生和行人集合起來的暴徒，開始從道開室時，學生們竟不抵抗地由該大學各建築物[illegible]

同時最近統計，於昨日在日本西部岡山大學內發生騷動時受傷的學生和警察人數，已增加到八十二名之多。

一名因被石塊擊中頭部而受重傷的警察，於昨晚經告不治，並已被追贈爲警目。警方開始追尋該名投擲那塊致命石頭的學生，把他視爲一名謀殺嫌疑犯。

土耳其中東工業大學 學生佔行政大樓 與警察發生打鬥

【安卡拉十三日美聯社電】星期日較早時，當警察和民兵的聯合突擊結束安卡拉市郊中東工業大學的學生佔領行動時，警察和學生曾以石塊和木棒打鬥。

警方人士說：在突擊行動後，有一百多名學生被拘留。

目擊者說：當民兵隊開室時，學生們竟不抵抗地由該大學各建築物撤退入一間宿舍，但在載有鋼盔的防暴警察抵達時，學生便向他們投擲石塊，警察則以木棒還擊。

約有一千五百名警察和軍隊參與該次突擊行動，並無嚴重受傷的報導。

極端學生分子於星期二日發動這次佔領行動後說：他們在佔領該行政大廈後說：他們業已「解放」[illegible]

蘇一外交官一記者 被怯尼亞驅逐出境

【內羅畢十三日法新社電】此間蘇俄大使館的一等秘書艾利斯伊夫，於昨晚被驅逐出怯尼亞。

上述驅逐行動於今早由「真理報」記者予以證實。該記者說：他本人曾奉令於四十八小時內離開該國，他將於今晚離境。

他補充說：這逐的原因，並無[illegible]

去年二月蘇俄「新聞社」的代表曾被怯尼亞，當時該國總統肯雅塔氏曾提及有府從事顛覆和破壞[illegible]

埃及與以色列 又隔河砲戰

約但軍方稱受以機轟炸

【貝魯特十三日路透社電】開羅電台報導：埃及和以色列部隊，今天下午在橫越蘇彝士運河中部地區，互相進行砲戰。

開羅電台指稱在這[illegible]

北約各部長與代表 參觀盟國艦隊演習

【佛吉尼亞州美國航空母艦「沙拉圖加」號上十二日電】北大西洋公約盟國的部長和代表，在今天曾乘直昇機到「沙拉圖加」號航空母艦上，在旁觀看北約組織各國的不速客[illegible]

北約組織各國的海軍艦隊的演習：在北大西洋中距離美國佛州諾福克市（是北大西洋公約組織盟軍所在地）八十英里的海面上舉行演習。

爲了慶祝北大西洋公約組織成立廿週年，美國的盟國部長和代表，係乘直昇機飛往「沙拉圖加」號航空母艦上。

在該地區的蘇俄船艦……大多數停於地稍遠之地，其中[illegible]

蘇促中共於明日 談邊界衝突事件

【東京十三日美聯社電】莫斯科電台於星期日向日本聽衆發表廣播說：目前將由中共決定，是否需要進行商討，以導致兩國間公開仇視的中蘇邊界衝突的解決辦法。

蘇俄於星期日致中共駐莫斯科「大使館」的一份照會中，提議北平儘早至下星期二日，派遣代表討論中共稱之爲珍寶島，而蘇俄稱之爲「達曼斯基島」這個邊界小島的糾紛。

中共對於蘇俄這項建議，仍無反應。

【巴黎十三日法新社電】中共北平電台今日報導：中共「第九次全黨代表大會」的開幕，已經使到駐在東北邊境的中共軍，更有決心地來捍衛珍寶島。按：中俄共曾於去年三月兩度在珍寶島上，發生衝突。

在一項有關珍寶島最近情況的報導中，北平電台於數週來首次透露：自從中俄共於去年三月兩度發生規模龐大的戰鬥之後，蘇俄曾對該島進行新的「侵略行動」。

觀看這次演習的北約組織盟國代表，包括北約組織秘書長布羅西奧、英國國防大臣希利、荷蘭外長倫斯、荷蘭國防部長杜茲、土耳其外長卡格勒延基和冰島總理尼爾遜。

……演習，使用幾種不同的武器，對付飛機，水面艦艇和潛水艇，藉以顯示火力。

「沙拉圖加」號的飛機，有卅架升空，演習炸彈，並曾發射空對地式火箭和一枚空對空式飛彈。

[illegible]

一對西藏青年字托我婚禮：西藏青年字托我三軍軍官俱樂部舉行婚禮。新郎毛中華行過藏俗婚禮大人（中）贈送「哈達」（

萬瑞恩抵東京 將與日外相商談 歸還沖繩島問題

【東京十四日路透社電】最近受美國務院助理國務卿的萬瑞恩，昨天從漢城飛抵此間，作一次爲期四天的訪問。東京是萬瑞恩訪問亞洲旅行的最終地點。萬瑞恩定於明天與日本外務大臣愛知揆一和其他外務省官員，舉行會議。

一般預料，他們討論的問題將會涉及遠東形勢，特別關於沖繩島等……

轄下的沖繩島歸還日本的問題。這個問題是日本極富政治性的。愛知揆一刻正定期於六月初訪問華盛頓，與美國務卿羅傑士討論，把沖繩島歸回日本的問題，並對美國總統尼克遜與日本首相佐藤榮作之間擬於十一月會面一事進行準備工作。

愛耳聾機

顯微鏡

德國「富黎牌」助君復聽 名廠總經銷 卅年經驗 獨家 信譽經售

愛益行 香港皇后大道中62號（何鴻卿大廈二樓商場F17號） 九龍彌敦道15號

爲合記運輸公司股東 承退股聲明啓事

啓者合記運輸公司營業地址在九龍新界元朗第五街三號康莊市場，由股東蔡賀、麥祖熾、黃晃、吳運又名吳清連、陳運沛、陳倫沛及蔡掄鉅七位共同合資經營，茲因麥祖熾及吳運又名吳清連（以下簡稱退股人），志圖別業，自願將名下在該合記運輸公司之股權利益及一切生財用具等轉讓與股內人蔡賀、黃晃、陳運沛、陳倫沛及蔡掄鉅五位承受（以下簡稱承讓人）並於一九六九年四月十二號在毛雲龍律師行辦理該項手續嗣後該退股人一概與合記運輸公司無關以後合記運輸公司之生意盈虧亦與該退股人無關特此通告俾衆週知

一九六九年四月十二日

承股人代表律師毛雲龍律師行啓

廣東銀行五樓

香港油蔴地小輪船有限公司 香港荃灣青衣小輪 調整航線班期通告

本公司行走香港荃灣青衣小輪航線班期由四月廿日（星期日）起全部從新調整茲將新訂時間表分錄於後

一、來往香港荃灣小輪每日對開時間如下

直航　上午六時卅分起至下午七時十五分止每隔四十五分鐘一渡

迴航（經青衣）下午八時起至下午十一時止每隔一小時一渡

二、來往荃灣青衣小輪班期如下

由荃灣開　上午六時四十一分起至下午七時五十三分止每隔廿二分鐘一渡又由下午八時起至十一時止每隔一小時一渡另半夜十一時五十分一渡

由青衣開　上午六時卅分起至下午八時零四分止每隔廿二分鐘一渡以後約由八時四十分起至十一時四十分止每隔一小時一渡

搭客並請注意香港往青衣或青衣往香港除每晚八時起有直通小輪外如在其他時間搭客必須經荃灣轉船往港或青衣轉船時請持票入候船室直至抵步後始將船票交予收票員由港往青衣搭客購票時請聲明往青衣由青衣往港搭客亦請聲明往香港以免錯誤票價則照舊

一九六九年四月十四日

可怕的蛔虫是兒童健康大敵 患疳積病的孩子請快服

唐拾義肥兒疳積散

老牌良藥

有病服之 消積除蟲 瘦弱變肥壯

無病服之 健脾開胃 快高長大

服後十二小時內將蟲

港九各地藥店均售

謝

先室何太夫人林雪芳女士之喪於昨（十三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友教鄉誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

杖期夫　何鉅

孝男　秉光

女　柳金　婿陳子楨

柳青　柳芳　柳萍　柳寶　柳紅

夫弟　何敬　弟婦呂瑞芳

姪男　龍偉　龍昌

外孫男　陳立基　陳立超

泣叩

社論

中共爲誰「備戰」？

——對內進行大整肅，對外發動侵略的先聲

中共的「九大」於本月一日開鑼，本報曾針對此事，在三日的社論中，指出重要的四點：㈠「九大」並非意味中共文化大革命的結束，將是文化大革命的繼續，大陸難免發生新的整肅，與展開激烈的鬥爭。㈡「九大」是毛林勾結，相互利用，以毛澤東親信與林彪嫡系爲骨幹的「九大」，顯示出中共經已變質。㈢毛林勾結，目的在加緊獨裁統治，由於軍人抬頭，可能由黨控制政軍，演進爲軍控制黨政。㈣毛林爲了達成獨裁統治，除繼續大力整肅排除異己外，可能對外發動侵略，轉移大陸人民視綫，及作爲剝削與奴役大陸人民的藉口。我們上述四點指陳，亦多爲邇來中外報章所强調的，證諸「九大」開鑼至今已近半月，中共除在第一次發表過簡單公報外，對於大會進行情形，毛澤東的開會詞，林彪的政治報告，乃至大會討論甚麼問題，再沒有片字披露，連開會地點亦數易，其見其保持高度的神秘性，實在是耐人尋味的。我們揣測，中共的「九大」顯然不是如中共報章所宣傳的「團結的大會」，自也並非是「一個勝利的大會」了；中共可能內在有着諸多矛盾，鬥爭和難以解決的問題，它們「家醜外揚」和大陸人心動搖，索性一切秘而不宣。另一方面，以掀起所謂「活學活用毛澤東思想」、「抓革命，促生產，促工作，促戰備」兩個高潮運動，來掩飾它的危難與窘態，冲淡人民對「九大」的疑懼不安心理，並藉此大力剝削大陸人民的勞動力。「九大」是一個甚麼形式的大會，我們不難於此中窺出其端倪。

神秘的「九大」尚未宣佈結束，令人深感詭異的，是中共突於十二日宣稱備戰，它在廣播中透露：駐守東南沿海的[illegible]軍現均「百倍提高警惕，爲加强戰備，站好崗，放哨到南海前線的艦隊，都在晝夜巡航，並正在進行[illegible]，也提前出航擔任戰備執勤」。

接着它又說：中共空軍的戒備更爲緊張，各機均停在機坪，夜間也派深進行檢查，各指戰員都前宣誓：「百倍提高警惕，加强戰備，誓死保衞社會主義祖國」。

中共上述的廣播，容易令人想像到它目前如臨戰爭一觸即發之概。中共究竟爲何如此緊張，如此是對內還是對外？實有加以分析的必要。

中共爲了中俄共邊境衝突事件，一度瘋狂的撒……裝出對蘇不惜一戰的激昂氣概，可是時至今日，已漸漸情過，不爲中共列爲當前急務了；何況蘇俄會中共，希望儘速談判中俄共邊境爭端問題，中俄尖銳化，但還不致到非訴諸火併不可的時候。至於的美國，自尼克遜上台後，一直在試探與中共建立中共自會清楚美國的動向，更不會真的害怕美國圍大陸。以目前的外在形勢言，並不足以構成中共。是則中共此時備戰，應付蘇修和反美的成份實在

那麼，中共的備戰爲的將是對內加緊鎮壓，或侵略了。這兩者的成份比較大，茲加以分析如下：㈠勾結雖然勉強的把「九大」開成了，但以其狀會的[illegible]

香港中文大學徵聘職員

一、訓高級建築師一名

應徵人須具有：（甲）建築學或建築工程學之學位（或相當之專業資格）；（乙）建築業務及大學行政之經驗，並須熟悉本港情形，能諳中文者爲宜，但非必要。

資格：[illegible]

年齡：[illegible]

月薪：[illegible]

二、[illegible]

一九六九年四月十三日　校務主任　胡熙德

香港中文大學新亞書院徵聘教師

一、本校茲徵聘社會學高級講師或講師一人——應徵者須有社會學高級學位及教學或研究工作經驗；並須能担任後列科目至少三門：（一）社會統計學，（二）社會研究方法，（三）集體動態，（四）城市社會學，（五）社會心理學。

二、待遇——月薪（港幣）

高級講師：三，九四六元至五，二〇〇元

講師：二，五七三元至四，一三三元（男）

二，二六元至四，一三三元（女）

上項薪金在調整中。受聘教員得享受公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五；並得享受長假：自海外來港之教員，其本人及家屬得享受來港旅費津貼，高級講師或按海外待遇聘任之講師並得享受房屋租金津貼。

三、教學語文以中國語文爲主。

四、受聘教員須於一九六九年八月到校任職。

五、應徵者須於一九六九年五月十五日前具函連同應徵表，著作及證件副本寄本校註冊主任收。

六、詢問詳情或索取應徵表可函香港九龍農圃道六號本校註冊主任室。

一九六九年四月十一日　校長　吳俊升

利瑪竇書院 招考一九六九年度秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.5

英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班

中文中學：中一至中六

中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費二元交來本校。并於所指定之日期到綱定之試場參加入學考試。

校址：（一）深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：（…））（二）尖沙咀山林道五號及十八號（電話：670405, 675734）（三）深水埗大埔道七十號（電話：695010, 811429）

英皇御准香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第十次（即最後一次）周年賽馬定於一九六九年四月廿六日、五月三日、五月十日星期六（如天氣許可）舉行。參賽馬匹報名表均經製就，請向太子行九樓本會司理室、跑馬地本會辦事處所及山光道本會辦所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六九年四月十六日星期三正午十二時截止，逾限概不受理。特此通告如右。

一九六九年四月八日

司理　鮑愛克

中醫李靜波 立單包醫哮喘斷根

哮喘

保証十年不再復發

[illegible]

刊登本報廣告：電話七三零七零八

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
[illegible] CENTRAL BLDG.
HONG KONG.

中文資料 對本港人士投資美國股票 極有幫助

本公司每星期均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開戶情形。

美國既得證券投資公司 香港分行

中環[illegible]　電話：[illegible]

海員通告

爲在香港領港東南丫海峽進行潛水工作事

日期：由一九六九年四月十四日開始爲期一星期。

位置：（甲）北緯二十二度十四分五十三秒　東經一一四度十分三十八秒

（乙）北緯二十二度十四分四十八秒　東經一一四度十分三十六秒

（丙）北緯二十二度十一分零七秒　東經一一四度十分四十九秒

（丁）北緯二十二度十三分五十秒　東經一一四度十分十二秒

詳情：潛水工作包括潛[illegible]

區域：深水[illegible]

備註：參加是項工程船隻須以緩慢速度駛及[illegible]

有關海圖：三四二九、一九一七、二四六六、九三六。

主管機關：香港海事處。

海事處處長　梅禮彬

一九六九年第十九號（T）

海員通告

爲在香港領海維多利亞港內及入口進行海洋探測工程事

日期：由一九六九年四月十[illegible]

位置：（甲）北緯[illegible]　東經[illegible]

（乙）北緯[illegible]　東經[illegible]

（丙）北緯[illegible]　東經[illegible]

（丁）北緯[illegible]　東經[illegible]

（戊）北緯[illegible]　東經[illegible]

（己）北緯[illegible]　東經[illegible]

詳情：海洋探測工程將在上述[illegible]

區域：維多利亞港內及入口。

備註：參加是項工程船隻將在日間懸掛[illegible]

有關海圖：一四九九、二三七九、二一四六六、九三六、[illegible]

主管機關：香港海事處。

海事處處長　梅禮彬

一九六九年第十八號（T）

醫務衛生處通告

由一九六九年四月十六日[illegible]正式啓用。設在院內之[illegible]爲市民服務。現設於下列之醫療所及[illegible]

東區分局[illegible]

夏慤母嬰健康院

夏慤男性健康診所

灣仔女性健康診所

（四月十六日）

（四月二十一日起）

（四月二十一日起）

（四月二十八日起）

醫務衛生處處長　鄧炳輝

伙食承辦商注意

黃大仙分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商投標承辦九龍黃大仙分局警署之警員膳堂[illegible]

二、獲選之申請人須供應[illegible]

三、膳具，飲食器皿及其他[illegible]

四、包括開列[illegible]

五、此項承辦伙食權[illegible]

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向[illegible]

警務處處長　伊達善

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

臨時封閉青山之新青道

茲通知駕車人士[illegible]

警理交通處處長　李舒

蘇猛烈抨擊北約加緊作軍備競賽
目的在於維持歐洲緊張

【莫斯科十二日法新社電】本日在北大西洋公約組織會議結束後不及二十四小時，蘇俄對該公約組織發出猛烈抨擊。塔斯社說：該組織這次在華盛頓會議證實該組織「軍事集團」的「侵略意向」，是「反對和平與國際協調的敵對性組織」。並謂，該會議完畢時發表的聯合公報「清楚表明該組織決心加強其戰爭機構。參加該會議代表們證實其加緊軍備競賽及維持歐洲緊張的意圖」。俄共機關報「真理報」指責北約組織干涉任何公約國家的權利，如遇到危及美國利益的「緊急局勢」發生的話。

【波昂十三日美聯社電】西德外長勃蘭特在華盛頓參加北約外長會議後，星期六飛回此間。他在本週初，曾與美總統尼克遜會談，繼在艾森豪大總統葬禮與加拿大領袖會談。他對記者說：「沒有人能說，在華盛頓召開的北約會議，係規避其任務；也沒有人說，這次會議產生相反的結果。」記者問他有關西方國家接受華沙公約國的建議，召開歐洲安全會議的事，他說：「這不是短時間可以實現的事，須要一個長時期來作準備。」他說，北約會議已擬定一項共同的計劃，以處理東西方的關係。

阿共聲言協助南羅對抗蘇俄進侵
並謂蘇敢襲擊將引致世界大戰

【阿爾巴尼亞首都地拉那十二日法新社電】阿爾巴尼亞共黨的「人民之聲報」今天說：如果羅馬尼亞或南斯拉夫遭受蘇俄進侵的話，則阿爾巴尼亞將會與羅、南兩國並肩作戰。

該報在一篇譴責蘇俄對歐洲共黨國家和中共然阿爾巴尼亞與羅馬尼亞共黨和國家領導階層發生思想上的歧見，但是阿爾巴尼亞的人民和他們的工黨（共黨）是決心支持兄弟般的羅馬尼亞人民和羅馬尼亞工人階級，以對付蘇俄侵略成性和大國沙文主義的意圖的。」

該報續說：「明顯的，如希特勒所為的蘇修集團刻正準備進行冒險，般後的目標是中國（共）。」

該報續說：但是蘇俄如對南斯拉夫或阿爾巴尼亞進行襲擊，這必然將是「二次世界大戰」的序幕，而這次大戰將會摧毀「蘇修」。

該報在談到捷克時說：自從華沙公約入侵捷克以來七個月中，「捷克人民還未屈服而向莫斯科的蘇修俯首稱臣」。

蘇再增加侵捷部隊
捷官方發公報後又否認

【布拉格十三日合衆國際社電】捷克於星期六宣佈：較多蘇俄部隊，將被派增援業已留駐捷克的七萬名佔領軍。

捷克隨後並神秘的否認該項聲明，說該聲明是沒有「根據的」。

捷克通訊社曾在下午發表一項政府公報：說較多蘇俄部隊，將根據一九六八年十月在簽署佔領條約的條款，被調來捷克。

在三小時之後，該通訊社「取消」該項公報。並說：「官方」宣佈之故，「係由於事實已有改變」，該項消息是沒有根據的。」

該項聲明是據布拉格電台傳出蘇俄國防部長格里契科元帥再次前來與捷克國防部長祖

高齡一百十二歲 美國一老人病逝

【加州波托拉十二日美聯社電】彼特·衛治最近對其友人稱，他認為他今年已一百一十二歲，大約他是很接近此年齡了。曾為馬斯鎮紀錄列出他的年齡是在一百一十至一百一十六歲之間。衛治說，他是一八五六年五月生於南斯拉夫，記得約瑟夫治下的奧地利帝國，及曾在普魯士及奧地利軍中服役。一九〇六年移民至美國，并居於加州北部這個木廠林立的市鎮中。他自一九六五年即居於醫院中，并於本週在醫院逝世，他并無遺屬。

美國南達科他州洪水泛濫：本月十日，美國南達科他州的雷勒小鎮，實際成了難見人影的地方。由於大西烏克斯河河水泛濫，全鎮居民（共五十人）大多數經已撤往他處。（合衆國際社無綫電傳真）

共黨經濟聯盟國家下旬召開高峯會議
因意見分歧會議曾經一度阻延

【莫斯科十二日法新社電】消息靈通之人士今天說，共產國家經濟聯盟高峯會議，將於四月二十三日開幕。

該會將由八個聯盟國家的代表參加，這八個國家即為蘇俄、東德、波蘭、匈牙利、捷克、保加利亞和蒙古。

高峯會議將討論三大問題：國家之間的經濟合作，國家經濟研究和國家經濟統一。

由於各國在籌備高峯會議期間，對上述問題意見分歧，因此阻延了正式開會的日期。

據最近消息說，歧見仍有存在。蘇俄、波蘭、東德在保加利亞和蒙古的支持下，係反對羅馬尼亞和匈牙利的主張。羅馬尼亞和匈牙利主張尊重各會員國的經濟獨立。

據悉，除開上述問題外，高峯會議，還將討論集體經濟援助捷克和研究發行該集團通用貨幣的可能性。

美空軍成功發射一秘密偵察衛星

【范登堡空軍基地十二日美聯社電】星期六晚美空軍發射一枚秘密偵察衛星，其使命可能是資料作軍用有人駕駛太空實驗室之用。

葡國前總理健康有進步

【里斯本十三日法新社電】哥倫比亞大學腦科專家馬立特博士星期六晚在此間稱：葡萄牙總理薩拉柴的狀況已有進步，但他的年齡是防礙其完全回復正常的一項因素。

馬氏應葡國專家之邀檢驗七十九歲的薩氏，他迅抵此間後在聲明中表示其意見。

他說，薩氏健康甚佳，且他的記憶力極好，但不能獨自行動。

關於撤回該項公報的理由或發表該公報的環境，並未有獲得直接的跡象。前付傳出官方從未證實的消息，說明較多蘇軍士兵將被派出，俾參加其人數在七萬至七萬五千人的佔領部隊。

差利被提名候選諾貝爾文學獎金

【斯德哥爾摩十二日路透社電】一項電視節目本夜透露：著名喜劇明星差利卓別靈，已獲丹麥詩人比得希姆提名為諾貝爾文學獎金的候選人。

比得希姆，是差利卓別靈的一個密友。他在愛爾蘭西部華達維告知一個瑞典電視記者說：他認為這個喜劇演員，值得被承認為一個作家。他說：卓別靈作為一個劇作家的技巧與莎士比亞和易卜生的手法有相似之處。

私人可以向那間瑞典學院提出諾貝爾文學獎金的候選人。本夜的電視節目，是在於紀念差利在星期三的八十歲誕辰。

美國「花花公子」雜誌的「后皇花櫻」當選人薩爾瓦（譯音）參加「后皇花櫻」的節目，……（美聯社無綫電傳真）

日本研究發現老鼠害怕藍色

【東京十二日合衆國際社電】英文「日本時報」的專欄作家倚巴斯說：日本國內垃圾箱所漆的顏色都是藍色，因為京都大學鼠類研究實驗所的研究結果發現：老鼠是不喜歡藍色的。

……枚阿特拉斯阿真納火箭，由甘迺迪角起飛，載該衛星進入地球上空約三百哩接近北極的軌迹中。據報這枚廿六呎長的衛星，載有探測器。

人民長壽之國家日本已列第四位
平均壽命普遍延長

【東京十三日美聯社電】據日本厚生省稱，由一八九八年至一九六五年的六十七年間，日本男子的平均壽命已延長了五年，女子則延長了廿七年。星期六發表的該部壽命統計稱，一九六五年日本男子的平均壽命是六七點七四，女子是七二點九二歲；一八九八年日本施第一次壽命統計時，其數字係男子平均壽命是四二點八歲，女子是四四點三歲。該部又稱，一九六七年完成的非官方統計表示男子的平均壽命是六八點九一歲，女子是七四點一五歲，自一九六五年以來男子增高了一點一七歲，女子增高了一·二三歲。日本的長壽已接近挪威，丹麥及瑞典世界三個長壽國家人民的壽命。

海外華僑回國投資面臨困難問題待解決
本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】由於海外局勢動盪，而國內則社會安定，經濟繁榮；且我政府財經當局銳意改進投資環境，故十餘年來華僑回國投資甚為踴躍，自民國四十年起至五十六年止，華僑回國投資共有六百六家，尤以五十六年達到最高峯，全年核准華僑投資二一九件，投資金額共二千一百五十九萬餘美元，創歷年來的新紀錄。

華僑來台投資歷年均以香港地區佔多數，民國五十四、五十五兩年，香港華僑回國投資約佔華僑投資總金額百分之四十八，五十六年則增至百分之七三。

華僑投資遍及衣、食、住、行、育、樂各種事業，範圍至為廣泛，其中以化學工業，紡織工業為最多，國民住宅觀光旅館及建築金屬工業，電器工業次之，食品工業運輸又次之。此外，尚有造紙及紙製品工業、橡膠工業、皮革毛皮等業。

僑資產品以內銷為多，銷為主，為爭取外滙，但近年來已轉變以外銷產品金額已達八千民國五十六年僑資事業餘萬美元。

雖然，華僑回國投資異常踴躍，僑資對國家經濟建設貢獻甚大，但却遭遇到不少的困難問題，其中均有待有關當局謀求改善。據一位不願透露姓名的僑資負責人對本報駐台記者表示：華僑抱着一腔熱忱回國投資，自然希望政府予以輔導，改善投資環境，解決了不少困難問題，然但希望其他有關單位亦均能予以配合，例如：對於稅捐方面，希望進口自用材料辦理保稅手續後，准予一次提存於業者工廠自設的倉庫內，先由投資機構點封，辦理提領手續後，自行啓封提用，以資便捷。按照目前海關所訂的管理「保稅工廠辦法」的規定：實收資本新台幣一千萬元以上，以製造外銷品為主的工廠，其工廠設備、安全設施及倉庫經海關勘查合格者，方得由海關核准為保稅工廠。」

他又說：華僑具有國民身份，其關稅負擔應與國內同胞相等。照目前所得稅規定：中華民國境內居住之個人及非中華民國境內居住之個人納稅辦法不同：㊀前者依所得稅法規定於每年初時辦理上年度綜合所得稅結算申報；後者就所得來源扣繳稅款，免予辦理綜合所得稅結算申報。㊁前者稅率適用累進稅率，後者適用比例稅率，現行規定為百分之十。以上這種差別對華僑頗有影響，所以，希望政府給予華僑平等待遇。

華僑對於國內資金通甚感不便。銀行多不主動與之合作。有人建議台灣的銀行有如「當舖」，甚至較「當舖」的做法尤有過之，既要抵押，又要保證，很難獲准借用放款。工廠生產往往週轉失時，銀行不合作，對工業不支持。這是工業國家少有的現象，所以僑資的廠家均希望政府指定國家行局從寬核算生產週轉資金，以利生產。

關於進口物資方面：僑商們認為對申請進口原料的批准須先有一定時限，現在由申請至批准需時四十餘天，無法按時交貨，希望有關方面明定批准時限，以便及時交貨。

僑商們最感不便的是入出境，因為華僑來台投資須經常有入出境之必要，依現行辦法需先具備已設廠並已開工生產為要件，然後方可申請核發一年效期多次入出境證，在籌備投資建廠之未開工期間，經常入出境更有必要，如這次申請實感費時費事，所以，一般僑商均希望有關當局准予在核准投資後已購妥建廠用地、或已輸入自用機器設備時，即可發給該項多次入出境證。

這些困難和建議，據說已引起了有關方面的注意。據僑委會說，華僑廠商的困難與建議，已由僑委會專案提請經濟部華僑及外國人投資審議委員會研商解決。

尼克遜防通貨膨脹削減預算四十億元
其中包括減少國防費十一億元

【華盛頓十二日法新社電】尼克遜總統於今天宣佈：從七月開始的下一財政年度的預算內，將削減四十億美元。他的宣佈反映美國政府的反通貨膨脹計劃，並表示下週宣佈的緊縮信用的進一步驟。尼克遜總統並未有說明削減預算的詳情，祇是說：國防預算將削減十一億美元。這項擬議中的削減將於下週交由國會討論。前總統詹森估計：下一財政年度的預算案的數字，將是一千九百五十三億美元。尼克遜總統雖不欲把預算超過一千九百廿九億美元的大關，但是由於他估計詹森是低估了預算，因而真正的預算將超過一千九百六十九億美元。他的削減表示節省了四十億美元。如果尼克遜達到他的目的，則詹森總統所估計的預算盈餘（他估計是卅四億美元）將超過五十八億美元——這是十八年來最高的數字。

國際剪影

郎尼歌拔表演後才進餐

腹飽影響智力發揮

許多優秀藝員與運動員都明白這個道理，所以表演或比賽前，不會飽餐一頓的。

……蛹豐富的早餐後，整天後才吃正餐，不管時間簡單，狄斯奧干拿、郎尼歌拔以及其他的明星所說的，都是大同小異。

運動員的意見也大致相同。足球明星們在大賽前可能在豪華的酒店居住，但要大賽後才獲准欣賞大廚師的「熱手菜式」。在奧運會期間，賽前節食也是一個特徵。兩個參加射擊比賽的英國運動員，在比賽前兩天不吃任何東西，祇吃啤梨及「千夫力」。其中一人是赫特福郡的機人船烈，他解釋說：「我們自己節食，是與身體魄力無關。我們發現了豐富的膳食使我們腦筋遲鈍，精神不能……

在經過六十多年的旋……「當你飢餓的……更靈活。我不服膺任……然後上演的演員……於飢餓時才有最……的運動員和明星……怎樣，那就是許……到最高的方法……

……及電影明星，……後演戲。……說：「我吃了一……。我喜歡於演戲……祖杜力威廉，阿蘭及托活是三位明星上演一齣重要的戲米爾邦在這雅懷……了兩個星期，體重……了廿八磅。

……，這些明星們通常都……慎飲食。當寶尼希路拍電視片集時，他祇吃水菓和沙律。「雌雄神探」片集的女主角蓮紙多遜能夠把她的體重從十石減至八石七磅，她祇戒食油脂食物，糖及馬鈴薯。她說她消失了那些額外的肉，但獲得額外的活力。她說：「感覺有點餓，却使你做甚麼事都更有精神。我習慣了在片場食飲吃午餐，而整個下午沒精打采。現在我祇在化粧室裏吃些……

但是，謹慎飲食的最佳廣告，或許是哈利施康。去年，他於五個月把體重減輕了五十六磅。哈利說：「我以前吃得很多，時常於演完戲後，大吃一頓。現在我限令自己每天祇吃一頓飯——吃蛋白質含量最豐的東西如牛扒或雞蛋。」

難，但現在一切比前更好。我感覺得較佳，工作得較佳。幸虧柏杜力麥尼也謹慎飲食，因此我節食更容易些。」

嚇死人！
很有理由的俗語
有些人患潰瘍、失聰、神經衰弱等等，均係由于各種噪音所造成，因此專家提出要設法管制。

……此外，在其他的試驗，研究家們發現，突然大力……一些鼠放在一個籠裏……幾分鐘內，這些鼠仰臥、腳抓舞身體、不能控制的擺動……尖銳的聲音停止的時候，有些已經死了。屍體解剖的檢驗……這些鼠的「太那斯」腺已……了，而「阿德倫納爾」腺已……了。

……的，刺激性的噪音，不必怎樣過密的，也可以造成身體和精神的傷害。」有些醫生現已開始相信，許多他們的精神疾病的病人中，許多是噪音所促成的。

在美國，噪音的增加率是每年增加一迪西貝爾（衡量聲音的度數）。風吹樹葉的噪音，祇是五十五迪西貝爾，但鍋釘工人所聽到的噪音，却是震耳欲聾的一百三十迪西貝爾。一般的說，專家們都認為，長期聽到九十五至一百迪西貝爾的噪音，可能促成過早的耳聾，而且仍遺留着危險。據一位聲音專家說：「一個人能夠接受幾多不需要的噪音，很難確定。當然有些人會比較其他的人能夠接受多些，但總有一個限和點。至於實驗室的動物，例如小白鼠，我們能夠用一百七十五迪西貝爾的噪音來殺死牠。在比較上，在現代噴射機場附近居住或工作的人，時常遭受高至一百六十迪西貝爾的噪音轟擊。自然的人類較白鼠更大和更強，在那麼過密的噪音下不會死亡，但它在長期間對他們所造成的內在傷害，迄仍未有人知道清楚。」

※ ※ ※

……的聲音，使一個人的血壓比……了嗎啡的增高四倍。其他受……的人有下列的紀錄：脈搏比常增加一倍，瞳人分散，面色白，黏液膜乾枯，腸抽搐，許多其他的身體的反應。

德薩斯大學公共衛生教授花……，去年在美國醫學會會議……：「噪音對公共健康的影響……仍未作認真的考慮。事實上……

解酒法人各一說
不保証生效的
例如酒後飲一杯香茗，吸一口新鮮空氣等等。
——世文——

酒醉之苦雖然說法各異，而其苦則一。一人論投說醉酒的痛苦情形，可說人木三分。他說：「起初我以為我將要死了，但其後更怕我不會死。」

每個人都有他自己所獨特喜歡的補救辦法。聯尊占姆斯推薦：「我認為最佳的防範方式就是進攻。我曾聞先浸熱水浴，然後投入冰雪中。我亦模擬這種活動來洗一個『桑那』浴。如果你在早上飲幾品脫水，會有所幫助。吸飲會使身體發生脫水狀態，而飲水會使身體補回水份。我認為真正的答案是戒酒。但是，酒反會驅使一個人飲酒。」

飲水解除酒醉的理論，最近由華盛頓克耶醫院的化學家羅賓遜博士在「醫理觀」雜誌上發表的。

他說：「防止脫水可以避免酒醉。要防止脫水可飲一品脫水，最好把些少鹽放在水中，飲水後上床睡覺。」

幽默作家佩斯寫一本書，曾徵詢研究酒醉的權威，他建議以馬鈴薯泥加牛油和鹽，作為一種預防。

嗜酒者巴拉堡說：他的解除酒醉的力法是順橫對抗。在床上連睡十二小時，喝一杯濃黑的咖啡。但是，很久以來被認為是解酒的黑咖啡，已經已多多少少失去信用。

新澤西州紐賓士域勒濟斯大學的格連伯博士，領導一個研究解除酒醉辦法的小組。他說：「黑咖啡似乎具有一種清醒效力，這事實並非是說它可以加速酒精從身體中排去，作為一種刺激劑，黑咖啡會抵消腦中酒精的某些消沉行動。但是，無論清醒或睡眠，這個人都是醉了。」

這一切對於已有的傳統醫生……據傳，當早酒醉時，在抵達片場時，頭部好像背被……

力打擊一樣。當他有這樣情形時，秘書就派人取一些所謂「彩摩爾泰劑」——是一名秀婦……

她說：「我喜歡一杯美妙的拔蘭地酒或兩杯香檳酒，……使自己高興一下。」如果……她是因喝得太多而致頭痛……喝一杯香檳或一杯紅酒的。她這樣說：「這就是如果我喝得酩酊大醉，我又再用解……

另一位飲的……，身為某人的女星巴巴拉……她說：「我已試過其他所有解酒辦法，但是……對我似乎不……起作用。不過，……在床上由丈夫給我一杯茶……

英國一位運動家說：我的解酒力法是在早上十一時喝一杯香檳，下午則吃一頓魚子醬。

這就會使到吃午飯時可以清醒。

一名板球員杜里就則另有一套。他說：「我認為最佳的解法是……一杯香茶和一口新鮮空氣。但知不要太多。」

百福郡杜迪頓鎮卅八歲的德迪，酒量驚人，他可以在四十分鐘內喝下……至十四品脫啤酒，而當他認真喝時，他可以在四十分鐘內喝下……脫苦啤酒，成為附近比頓鎮舉行的世界吸啤酒比賽冠軍。

德迪說：「我通常都是空肚喝啤酒的。肚內有了……沒有多大地方容納其他東西。但對普通祇能喝八品脫啤酒的人，我……議他們喝了啤酒後飲一品脫牛奶。」

美積極探究火星有無生物
現正飛赴火星途中的兩艘太空船，將先行判定有沒有適宜的環境。

美國太空總署於今年二月下旬及三月下旬，逕分別發射了「海員六號」及「海員七號」太空船，準備飛近火星，作觀察之行。

這兩個「海員」太空船，都是用「大力士」人馬座」火箭發射的。預計「海員六號」於七月三十一日飛近火星，「海員七號」則於八月五日飛近火星。「海員六號」按計劃將沿火星表面的赤道上空飛過，「海員七號」將在五日之後在火星極頂飛過，以便提供不同天空環境中之資料。

「海員」——九六九年飛行計策，是繼一九六四至六五年「海員」火星飛行之後，在一九七一年及一九七三年「海員」火星飛行之前進行的工作。一九七一年中，有兩艘「海員」太空船將繞火星軌跡飛行三個月，一九七三年的「維金計劃」中，有兩艘太空船在繞火星軌跡運行時，還要放下兩個登陸器，輕緩降落在火星的表面上。

一九六九年「海員」計劃目的，在於研究火星的表面及大氣層，為今後的試驗建立基礎，探測是否有生物發展技術。同時選爲今後的火星飛行，……

一九六九年的飛行不會判斷火星上是否有生物存在，但是可以鑑定火星環境是否適於生物生存。

「海員六號」和「海員七號」各裝有兩座電視攝影機，在飛近火星時要拍它的全影，在飛越火星時要拍它表面情形。飛近火星時，可遠十五哩遠清楚的照片，可遠九百呎範圍的清晰程度。它們拍攝火星表面，可以到九百呎範圍的清晰度，而一九六五年「海員四號」拍的火星表面照片，清楚程度僅及二哩範圍。

一個紅外綫分光儀，和一個紫外綫分光儀，將用以探測火星的大氣層。用無綫電訊號，通過火星大氣層進行的遮掩試驗，將提供有關火星大氣壓力以及密度的資料。

紅外綫輻射計，將用以測定火星明暗兩邊的表面溫度。另外舉行一種天文機械試驗，將利用跟踪所得資料來改進天文資料。這次計劃第一次提供了在火星黑夜面作科學探測的機會。

資料轉送回來的速度將大有增加，遠勝於一九六四——六五年的「海員」飛行。例如，一九六五年的「海員四號」，傳回來的電視照片，祇含有二七四萬點資料，而一九六九年的每一照片，則將含有三百九十萬點資料。一九六五年的資料，傳送速率是每秒八又三分之一點，一九六九年則為每秒二百七十點資料，而且可能提高到每秒一萬六千二百點。

一九六九年「海員」火星飛行費用，共達一億四千八百萬美元，用於太空船之費用為一億二千八百萬美元，用於發射及發射火箭的儀器二千萬美元。

減少打樁嘈聲

在市內建築地盤，用「迪塞爾」發動機打樁，由大錘所發出的聲響，震耳欲聾。日本三菱最近製造一種NM螺旋式一號打樁機，能大大減少噪聲。

這新製成的工具，包括一推動樁柱器，一旋轉傘，一螺旋鑽，和一具「迪塞爾」發動的打樁鐵錘。

螺旋鑽插入挖洞之後，把吊在半空的三合土樁放下一洞裏，在這條樁埋入地下至適當深度後，才用迪塞爾發動大鐵錘把樁打下去。

因為大部份工作，都是用這不震動而沒有嘈聲的螺旋鑽，進行挖掘開洞，祇於最後階段用大鐵錘打樁，時間很短，故所發出的聲響，比普通打樁機發出的嘈聲減少許多了。

商店已半數他遷 聖路易市東郊日趨破落
當大工廠移到其他地方後，勞工失業，社會福利服務所受的壓力也加重。
·阿希·

大多數的美國城市都處於困境中。其中尤以密士失必河上聖路易市的郊外工業區為甚。過去一度設立於購買區的一百三十家商店，幾乎有一半已搬遷了。許多商業亦撤離該市，於是，大會堂成了第三大屈主，公校成了第四大屈主。該市的多數家庭，祇生活在每年不足三千美元的工資上：有百分之廿一的勞工失業。在八萬二千人口中，有四分之一要接受公共資助。三萬八千名白人和四萬四千名黑人之間的關係，並不很好。雖然很少發生大規模有組織的罪案事件，而一度著有聲名的紅燈區亦已見零落，但在聖路易市，却具有美國同大小城市的最高犯罪率。一九六八年發生過四十七宗謀殺案，今年到目前爲止，則已發生了十五宗。祇有勇敢的人才敢在黑夜裏外出。

東聖路易經常給人以一種錯覺。在河的密蘇里那邊看來，它像是一個競動着的工業中心。其實，大部份的工業都是處於該市範圍以外的地方。自第二次世界大戰以來，該市成了黑人的集中地，塞滿了無技術的工人，他們的家庭使該市的福利體制加重壓力，學校裏亦充斥了窮人子弟。當大規模的工廠移到別的較好的地方後，它們剩下來的是污穢凌亂的稅的基礎。

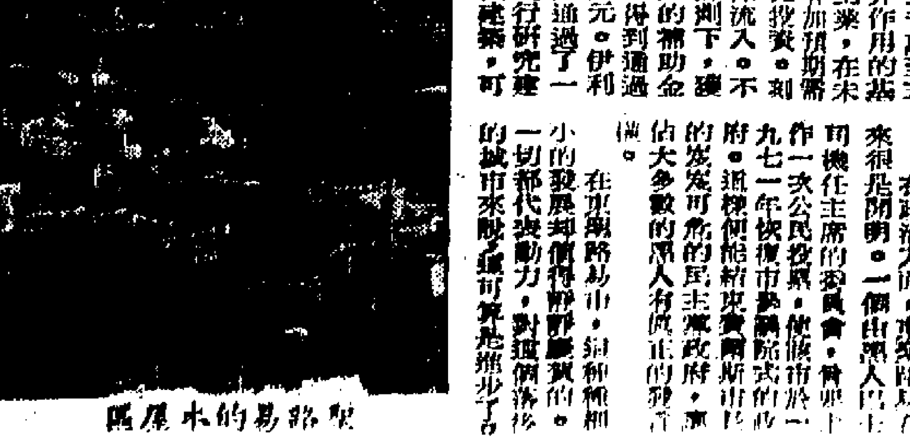
由於該市一般收入不及抽稅的基礎，它在過去十五年都逃過所謂「判斷徵稅」的計劃。但它仍欠下銀行許多債務。

有人正在試用各種不同方法，使它經濟復蘇。該市行政官準舒尼斯，正在找尋三千萬至五千萬美元，作爲媒介作用的基金，希望吸引私人工業，在未來廿年內，能協助增加預期需要的七億五千萬美元投資。初步下已有若干款項源源流入。不久料將在模型城市計劃下，獲得二百零八萬六千元的補助金。如果其他聯邦撥款得到通過，還可獲二千三百萬元。伊利諾州州長奧支維最近通過了一項五萬元計劃，以進行研究建立一個新機場。此項建議，可……

……人和公共安全警署長。關杜夫曾宣佈，計劃設立商店前警衛隊，希望改善市政府和黑人之間的關係。其中一項要求，是阻止不斷發生的犯罪事件。自去年初以來，已有卅一人受傷，兩人被殺。上週，便有一個男子被人從高速而過的汽車開槍狙擊而死。

在政治力面，東聖路易看來很是開明。一個由黑人組成的機構主席的委員會，曾於一九七一年恢復市參議院式的政府。這種做法結束了渥斯市長的委宛可愈的民主黨政府，並估大多數的黑人有個正的選舉權。

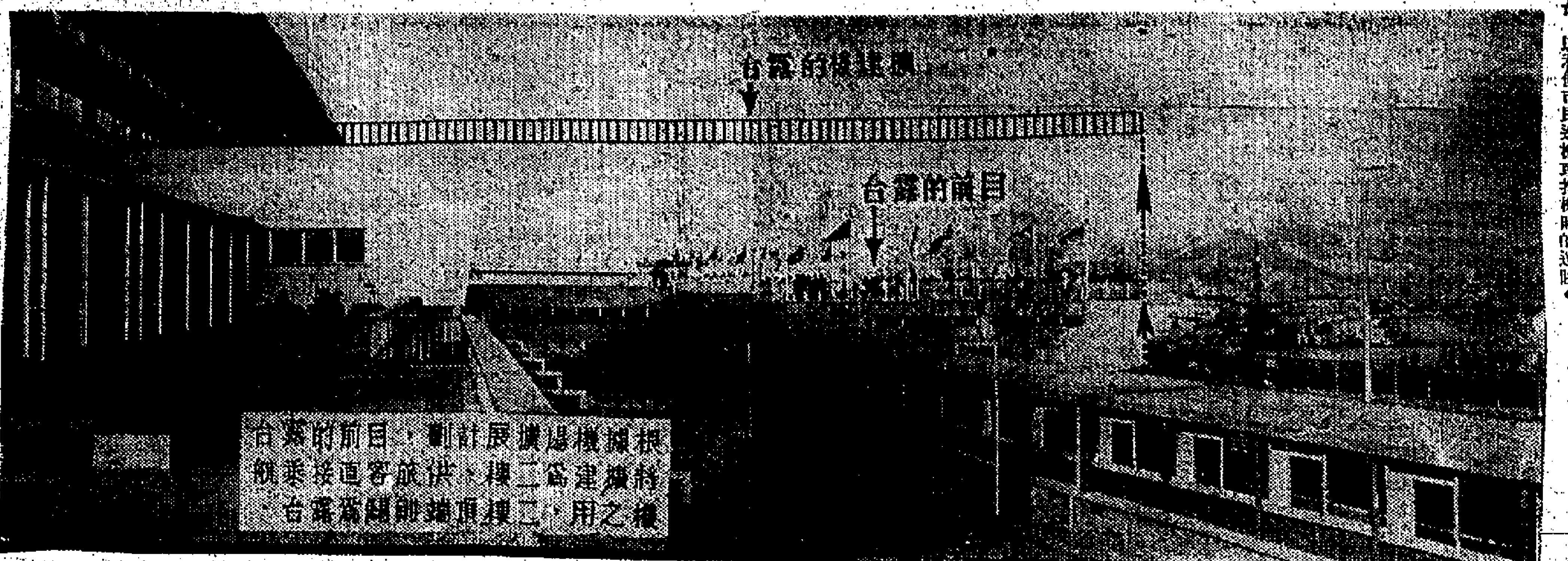
在東聖路易市，這種種小的發展都值得歡迎的。一切都代表動力，對這個落後的城市來說，這可算是進步了。



聖路易的木屋區

機場大廈擴建

為應付日趨繁盛的旅客空運所需，機場跑道已有擴展伸延的計劃，而更大的停機坪亦在填海動工，並，機場大廈亦將有另一番新面目，以便更多到臨港的旅客，獲得更迅速快捷出入境的便利。本圖所示，目前的露台將被擴建為二樓，建成後，乘航機抵港的旅客下機後，直入此新二樓內辦妥一切必要手續即可離去，此新二樓的頂端，將仍闢為入閘每位收費一角的露台，以利便市民送機或接機時的遠眺。



根據機場擴展計劃，目前的露台將擴建為二樓、供旅客通關乘機之用，二樓頂端則闢為露台。

馬經

本季賽馬壓軸戲 三天賽程公佈

大小富翁各有一次機會

【本報訊】本季最後一次賽馬——第十次賽馬，定四月廿六日、五月三日，及五月十日三個週末舉行，賽馬場即告偃旗息鼓，展開歷時五個月之暑假，到秋涼——十月十一日始重張旗鼓。馬會改變慣例，在此最後一次賽馬中產生慶胞富翁，有大有小，市民仍有兩次大馬票夢可發，本次仍設普通獎小搖彩，但提前在首批小富翁，夏季大馬票則定賽馬煞科之日（五月十日）由新馬作打比賽誕生一批大富翁。今次賽馬各班均有賽程，由於今年改變慣例，不祇限讀材馬參加，遂形成各班馬均有機會參戰，故預料報名馬必定踴躍，今次可能變成每天賽九場至十場之多。

今次賽馬，最受人注意者為兩項錦標賽，一為衛馬公開賽，爭逐香港冠軍獎車打盃，此賽實際為第一班天下；新馬公開賽為香港打比賽，此為決定夏季大馬票頭、二、三頁獎比賽。

新馬一班及五化郎短途賽，有讓磅，此為新班前之考驗，曾經有過三次上陣經驗者，則可以由紅牌生中報騎，並且讓磅，從最近試跑情形而觀，預料報名馬一定踴躍。

第九班面臨最後一戰，今次祇賽一里，一律負一四七磅，賽後如不獲升班，則暑假期內便要淘汰出局。

三天賽馬，每天均設一場紅牌生賽，馬匹報名定本星期三（十六日）正午十二時止截，過時即可編定分場公佈。茲將馬會公布本季最後一次賽馬三天賽程列后：

首天 四月廿六日（星期六）

第四班，賽程分兩項：（甲）六化郎四十碼；（乙）一里二五，第八班，六化郎四十碼。新馬，賽程分兩項，不限資格，但有讓磅，（甲）半里一七〇碼，（乙）一里，（此兩項比賽一部份留在次天舉行）。

次天 五月三日（星期六）

……（乙）一里，……新馬：讓賽（賽程見……）分兩項：（甲）半里一……

第五班：香港冠軍盃，一里二五，一四七磅，第六班：路程（甲）半里一……

七〇碼，（乙）一哩。第七班：路程分兩項：（甲）半里一七〇碼，（乙）一里，第九班：一里一律負一四七磅。新馬：香港打比賽，一里一七一碼，一律負一四七磅。

沙田火車 輾斃小童

【本報訊】一名十二歲小童，昨日在沙田近何東樓的鐵路上，遭一列北行火車輾斃。

據悉：昨晨九時五十分左右，一列由沙田站向大埔行進的火車，當外地在近何東樓附近，將一名十二歲小童撞至重傷，死者送院後證實已斃命。該小童當時可能在該處玩耍，而不察覺火車駛近。

改善新區環境 大廈住居

早期徙厦將改建

每人居住面積再增加

【本報訊】港府當局將着手為港九新界的新區大廈，改善居住環境，其中兩項規模龐大的計劃，是將早期新區改建，使每一單位均擁有獨立水錶和廁所，同時將若干大廈的電線換新，以確保市民安全。

正如本年度立法局財政預算案所公佈的一樣，新區居民獲得的居住面積，已有所提高，達成此計劃的措施是將若干人口擠迫的大厦居民，遷往較大的住所。

據港府公佈：目前在各新區居住的總人口為一百零三萬人，截至本年三月底止的過去一年內，遷入新區的市民共有二萬三千二百六十二名。

港府此項徹底改善新區市民居住環境的計劃，已由市政局徙置事務及徙置政策兩委員會批准，並交由徙置事務處及其他有關部門負責進行。計劃內並包括推行整潔運動，似促進新區的清潔衛生，在各新區內興建福利大廈；設立社區中心，協助新區居民組織街坊福利會，鼓勵志願團體在新區內開辦醫療診所，託兒所，職業訓練中心，以及增進新區的康樂設施等。

目前在港九新界的新區居民約有一百零三萬人，市區方面的佔大約九十萬人，分佈於港九約廿個地區。在本年三月底為止的一年之內，遷往市區內新區大廈的居民共有二萬三千二百六十二名，包括因危樓封閉以預付租金計劃獲得徙置的居民，二千二百四十名，經由社會福利署推荐的二千四百九十名，因天災而家園受毀的二百九十四名，居民一萬二千五百五十六名，由安置區及特許區遷往新區的五千五百一十六名，及行人路上的木屋居民一百六十六名。

在教育方面，市區內的新區及平房區共有政府或津貼小學三百零一間，其中有卅二間為新型標準校舍，在政府逐步實施擴大援助小學教育下，學費僅收每月二元，而且又設有百份之二十免費學位。

醫療方面，市區的新區內目前共有廉費診所卅八間，為區內的居民服務，每次的診費僅收三元。

康樂方面，市政事務署在各新區內闢建有許多兒童遊樂場及小型足球場。政府現正在李鄭屋興建一座龐大泳池，該處與李鄭屋新區及石峽尾新區極為接近。

居住環境方面，政府於過去一年來首先是援出互助為早期的新區大厦重新敷設電線，以確保居民安全。由於新區家庭漸趨電器化者日多，電線負荷過重，因而發生停電事件。其次是為新區的第三型及第四型大廈裝設獨立水表，在一百廿七座大廈中，已完成的有六十九座。

目前另一項龐大計劃，是將早期的新區改建，使它成為附有水喉及廁所設備的獨立住所，該項計劃，將於黃大仙新區其中一座試辦，有關居民將由徙置事務處安置在新型的大廈。

為減少人口的過份擠迫，去年有三萬八千餘名新區住客獲得遷往較大的住所，目前每名成年人最低的住用面積，已由過去的十六方呎提高至廿四方呎，現又建議將來更提高至卅五方呎。

其他在去年內實施的新措施，包括放寬新區酒樓餐室使用面積的範圍，在新區推行整潔運動，提高衛生水準，消除阻塞及減少火災的威脅。

徙置事務處又協助新區居民組織街坊福利會，跟居民保持密切的聯絡，目前市區的新區，除一處在進行組織外，均已有街坊會的設立。

二次大戰後期 戴督險此陣亡

昨在電台播出早年生活

【本報訊】港督戴麟趾爵士在昨日香港電台英文台播出之「回首當年」節目中，憶述他的早年生活，及在西太平洋的工作。

至於港督在港任職五年期間的生活及感受，則再由他親口描述，並將於本月二十日下午七時十五分在該台英文台播出，中文台則於同日下午十時播出。

在昨日播出的節目中，他憶述在近布京維爾的所羅門島中的任務，那時已接近第二次大戰尾聲，在美國進攻布京維爾島之前，他的任務是勘察該島形勢，看看是否可以在該處建一機場，方便進攻布京維爾。當時一隊英軍軍官打算划橡皮艇到礁巖去，但他們在事前接獲情報，便改變了計劃。如果他們按照原定計劃進行，他們會划到三門五吋口徑的日本軍隊大砲的前面，給炮火消滅了。

在二十五年後的今日，我們在香港便會有一個不同的總督。為甚麼？因為該隊中一名軍官是一位名叫戴麟趾的年青人不錯……就是我們的港督。

這段播出，只是戴麟趾爵士昨晚在香港電台「回首當年」的節目中，跟溫黛班尼赫女士閒話當年的憶述的一件往事。他是在任港督足夠五年的前夕發表談話的。

戴麟趾爵士的先祖是愛爾蘭人，十七世紀時移英國。他本人在印度出生，由姑母教養。

他的學校是屯橋——「我功課相當好，不過當然是毫不傑出」，他謙虛地說。其後，他進入劍橋大學的基督學院，獲文學士學位。他的父親是印度政府工務局的一位工程師，他想跟隨他的父親，在印度政府內任公務員，但他因受到勸告，而改變初衷。不久，他決定參加殖民地服務，卻趕不及參加一年一度的考試，但趁着等待第二年考試來臨的時間內，推銷保險，他推銷得相當成功。

在一九三八年，他加入殖民地服務，並且選擇了西太平洋區的職務。他說：「我素來都歡喜小艇及航海。西太平洋區的生活會是相當愉快的」。

戰事爆發後，他從少校為上尉，其後又從少校擢升至中校。就在那時，他所參加的勘察巡邏差點便出現了悲劇的收場。

戴麟趾爵士在一九四九年返回英國後，請求調任香港。他在一九五〇年一月到達這裡。

戴麟趾爵士在西太平洋的數年間，留給他很深刻的印象。他選擇「南太平洋」這齣電影內的音樂作為這一節目的前奏曲。

政府防止醫生外流 考慮增薪另加津貼

【本報訊】由於政府醫生外流情況嚴重，據消息稱：當局現正考慮將醫生薪給提高百份之二十，並增加薪給百分十五的住屋津貼費。

據悉：有關方面認為如此加薪，是對付人才外流的最佳方法。據悉：專門研究此一問題的工作小組，現正考慮這建議。這項傳說目前已在政府醫院中傳出，大部份的年青醫生，皆有良好反應。

目前，在瑪麗醫院和伊利沙伯醫院中服務的醫生，共有二百名左右，其最低薪給每月一千六百一十五元。

兩名棄嬰

【本報訊】九龍方面上月份發現被人遺棄之女嬰兩名，警方正調查該等女嬰之身世。

案中有一名約六個月大、髮短、眼小、居瀋、鼻扁，係於三月廿四日上午十一時十分被人發現遺棄在紅磡北拱街二十號之梯間，當時該嬰身穿粉紅色中國式衣服，外裹粉紅色毛毡。

另一名為初生女嬰、咀大、眼大、鼻扁、面尖，被遺棄於深水埗長沙灣工廠大廈第三座梯間。發現時，身穿紅色中國式花外套，外裹藍色毛巾。

任何人士如有消息可協助警方調查該兩名女嬰身世者，請通知警署。

圖為發現遭人遺棄之一名六個月大女嬰（右）及一名初生女嬰（左）。

兩宗小火 損失輕微

【本報訊】九龍南昌街一號六樓和安鐵器製造廠，昨日下午四時發生小火，約十五分後熄滅，幸無傷人，紙盒及五樓均遭受水漬損失，失火原因，據說是倒翻用以焙炙面的火水爐引致。

該廠開設已三年，用一號至三號兩層五樓及一號六樓作為工場，起火處是一號六樓後座，當時有一數工人在工作中，據說火警是因工人放置身邊的火水爐傾倒，引致機底紙盒等物燃燒，各工人見火警發生，均紛走避及報警，消防員到達後，即將火撲滅，時間僅約十五分鐘，但室內焚燬空紙盒一批，及五樓工場，均遭水漬。

又香港仔田灣新區十座十四號，昨晚六時發生小火，據說是該宅的一名小童在廚房中不慎推倒火水爐，燃着爐旁的舊報紙等物，消防員到達時，已由居民自行用水將火撲滅，並無損失。

愛爾蘭酒店

明天開業

本酒店定於一九六九年四月十五日（星期二）開始營業（另訂日期舉行正式開幕典禮）謹此奉告 敬希各界垂注 懇辭賜賀

愛爾蘭酒店謹啟

彌敦道三八〇號

電話：K八八七零零一

鹿精抵港

你的享受又升一級

維大力全鹿精是全世界首次以鹿提煉而成的營養肉精

食鹿之人非富則貴

根據史籍記載鹿含有滋補活血和增強精力的特殊補質千百年來均為歷史上之名醫所極力推薦過去鹿一直是古代帝王和豪門富户的專用補品其滋補功能和營養價值實非一般肉類可比

恢復元氣 增強精力

維大力全鹿精係有壯鹿的營養精華並含有由科學方法調配之維他命B功能迅速恢復元氣增強精力是男女老幼健體強身之無上珍品動手術後或病後調理婦女懷孕或產後補養服維大力全鹿精能迅即復原功效最為顯著

維大力全鹿精 紐西蘭製造

紐西蘭的大雪山盛產名鹿維大力全鹿精就是選用紐西蘭的上等壯鹿以最新科學方法提煉而成提煉過程完全不假人手真空密封確保品質新鮮純正

應酬繁忙 睡眠不足 服維大力 精神奕奕

大都市人物多半應酬繁忙睡眠不足要維持身體新陳代謝防止體力消耗過度應經常服食維大力全鹿精維大力全鹿精愈食愈精神

各大辦館士多及藥房均有代售

紐西蘭 維大力 全鹿精 愈食愈精神

JARDINES

標準牌 慶祝成立十七週年紀念

並免費招待遊日本

抽獎日期：訂於1969年5月27日晚六時正假香港大會堂高座樂……公開攪珠抽出各獎幸運號碼（由1969年5月29日起連續三天在本港各大報登出各獎幸運號碼）。

STANDARD

價值数萬元獎品候領

辦法簡單・容易得獎

詳細辦法請向港九各無線電器行索取「領取獎務辦法及獎品明細」

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一〇三六（五線）

貿展局擴展海外業務 派代表駐歐洲五城市

駐倫敦辦事處將擴展爲總部

貿易發展局主席周錫年爵士

【本報訊】香港貿易發展局將在歐洲的五個大城市中，首次派駐代表擴展對各該地區的宣傳，以代替以前僅在布魯塞爾設立的辦事處。

該局初次派駐代表的五大城市爲法蘭克福、阿姆斯特丹、斯德哥爾摩、維也納及米蘭。至於新辦事處則逐步設立於西德、荷蘭、比利時、盧森堡、北歐、奧地利及義大利。至於布魯塞爾辦事處則暫時保留少數職員，但不久後將會撤消，因該局認爲該辦事處已無顯著作用。

香港貿易發展局主席周錫年爵士，就「貿易發展局擴充海外業務」發表談話時，透露上述消息。

周爵士並表示：該局堅信「培植本地人才」之宗旨，將從本港徵聘人才，予以訓練，遣往海外服務。

周爵士稱：香港對歐洲各市場政策及趨勢不斷改變，該局需採取有彈性之原則，方可保持及加强貿易機會，因此，該局決定擴充駐歐洲代表之範圍。

該局期望此舉能對更大地區之貿易狀況保持更密切的聯繫，然後對香港廠商在本地經營或赴歐訪問時，可貢獻更有效及更實貴之服務。

在新政策之下，貿易發展局駐倫敦辦事處將達成兩項任務：㈠該辦事處將成爲本局在歐洲所有新業務之總部；㈡繼續執行本局駐英國總辦事處之各項業務。

曾任香港政府倫敦辦事處主任的祈連活，已被委任爲該局駐英國及歐洲之地區代表。

祈連活曾在歐洲逗留兩個月，蒐集歐洲方面對本港及其貿易有相當瞭解的各行業與機關主腦之意見後，向該局提出若干建議。該局經詳細研究及討論後，予以接納。

周錫年爵士表示：希望開設新辦事處時施行的制度與方法，能進展爲完整的經商及貿易資料，使香港任何廠商訪問該等駐有代表的國家時，均可運用自如。

周氏稱：該局錄用之人才在海外或本港受訓完畢後，將委派駐上述各崗位。在受訓期內，所有人員均需對派駐國家之市場狀況具備良好之工作知識。學習各國語言將係受訓課程之一部份。欲圓滿達成此項工作，勢需相當時間，因對本港人才之訓練並無捷徑，而必須予以堅定及長期之訓練，方可施展其長處。

周氏並强調：希望改組本局在歐洲之行政機構後，將採同樣原則，改組本局駐北美之代表地位。

他認爲：貿易發展局本身之發展方面已進入一新階段。他確信貿易發展局可以滿足香港工商界之要求，並由於貿易發展局之成績，將來定能帶給香港更多之利益。

香港參加亞洲開發銀行 並非受英指使

財政司郭伯偉强調指出 香港有權獨立講話行動

【雪梨十二日美聯社電】香港財政司郭伯偉今日在亞洲開發銀行董事會議閉幕時演說稱：香港並不是英國的傳聲筒，而有獨立講話權力及行動。

郭伯偉指出：我們加入此銀行，理由之一是我們特別覺得適與，身是一個講求實際的社會，重視經濟行動，不重視經濟理論。而此銀行已有講求實際的傾向。我們希望此銀行在發展地區性經濟方面，盡一份責任。

郭氏又說：香港加入此銀行，還有一點實際的政治意義。有些會員懷疑。香港加入此銀行會受英國的指揮，香港只是代英國說話。這不是事實。香港單獨繳付會費。成爲一個會員，我們獨立說話，獨立行動，並以地區性及香港的利益爲依據。如在遠東經濟理事會中，我們不是正式會員，也一樣獨立行動。

新區街坊首長 反對九巴加價

日間將召開會議搜集民意

【本報訊】九龍巴士公司向港府當局申請加價消息證實後，即引起廣大居民所關注，昨日九龍各新區街坊會首長衛棉（慈雲山）、王少亮（李鄭屋）、沈念陽（黃大仙）、鄭宗明（大坑東）、羅其安（油塘），楊國堯（咸田），黃藏良（觀塘），林立英（佐敦谷），陸國忠（老虎岩）梁志剛（橫頭磡），李少英（東頭村），梁傳賢（石硤尾），吳文銓（大坑西），鄧爲中（京士柏），馬木（大環山），黃偉（竹園）等，舉行座談會，商討有關九巴加價問題。經初步研討後，與會者均一致表示支持立法局議員屈臣此種高瞻遠矚的建議：「如果九龍巴士公司加價不幸成爲事實時，實在是一項極不受社會人士歡迎的措施。」

各出席理事長並列舉反對九巴加價理由，希望有關當局詳加考慮，而彼等將於日間召開會議，邀請各界人士參加，廣泛收集民意，擬列成報告書，呈文當局備忘及參攷。

其反對加價之理由中指出：多年前天星小輪加價所引起的不愉快事件，相信大家至今記憶尤新，若一旦給予九巴公司加價，其後果如何，殊爲值得攷慮。

同時，九巴加價在未實行之前，有關當局應該多向志願社團及社會賢達諮詢意見，假如政府批准該公司加價，則可否滿該公司之營業數字，公諸社會人士，接受市民之批評。

灣仔天成酒家 怪現象繼續出現 梯間也蹲滿狗迷

【本報訊】灣仔莊士頓道天成酒家二樓及三樓，在昨晚澳門賽狗時份，擁擠了更多的狗迷，那些狗迷有座位的就在座上看狗經，沒有座位的則蹲在樓梯間，倚在樓梯的欄杆之旁，同樣是聚神會神看狗經，寫號碼。

這種怪現象曾經幾次週末週日晚上在該酒家出現。

一如本報昨日報導一樣，昨晚那些狗迷在全神注視狗經之後，就在這酒家之內，以現款去購買一張寫有「號碼」的粉紅色紙條，然後再細心聽取酒家內的收音機報告澳門跑狗賽狗消息。在歡呼與歎息聲吵成一片的當兒，有人拿了那張粉紅色的紙條去收錢。

過去曾發現有同樣怪現象的頤園酒家，昨晚和前晚一樣，再沒有怪現象出現。昨晚二樓正在擺結婚喜宴。

夏維飛日內瓦 商討旅遊事宜

【本報訊】夏維公共關係公司公共關係顧問夏維，昨下午五時乘瑞航機離港飛日內瓦。夏氏此行係爲環球旅遊業協會今秋在港召開第三屆大會事，爲香港旅遊協會駐日內瓦代表及有關旅遊業人士會晤，交換有關意見。

隨後，夏氏將轉赴美國，代表香港出席國際公共關係組織年會，預定下月初旬返港。

今日天氣預測

吹輕微南風或東南風，最早時間有驟雨或雷雨，午後天色晴朗。最高氣溫約爲攝氏二十五度。

昨日最高氣溫爲攝氏二三．八度。最低爲攝氏二〇．四度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十一度。濕度爲百分之九十三。

三宗車禍 一死八傷

【本報訊】天雨路滑，港九新界昨日發生三宗車禍，造成一死八傷慘劇。

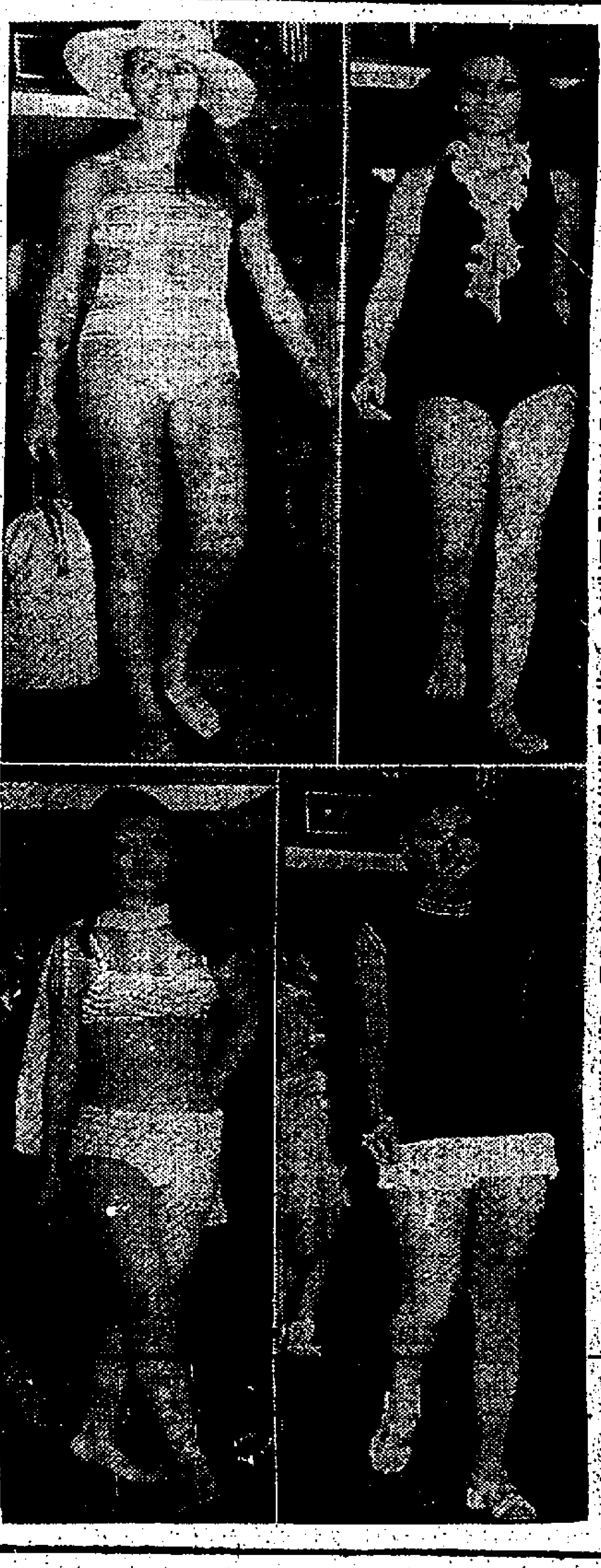
其中最嚴重一宗，則於昨晚在彌敦道與疏利士巴利道交界發生，兩輛私家車相撞後，車內七名男女，全部受傷。

據悉：昨晚七時十分左右，一輛編號AF八一九三的私家車，由彌敦道駛近疏利士巴利士道時，結果，與一輛編號AE八一一四的私家車相撞，第一部車輛的腰部全毀，第二部車的車頭亦告毀爛，兩輛汽車內共載有七名男女，同告受傷。

傷者名單如下：石橋（日本人），四十五歲；其女兒貞尚，十歲；及其子堅迪，六歲；劉家齡，廿四歲，張力權，廿六歲；黃懷儀，十七歲；安妮衞奇（外籍人），廿六歲。

第二宗車禍於昨上午十一時卅分在新界大埔道七咪半附近發生，一名十七歲男童乘單車相撞。該男童被撞重傷倒地，單車全毀，車在該處行駛時，和一輛貨車相撞，他在送院後證實已斃命。

第三宗於昨凌晨在軒尼詩道一五九號門外發生，一名五十歲不知名女子，遭一輛私家車撞倒，其後即被送入瑪麗醫院急救。該傷者的傷勢非常「嚴重」，警方由於無法證明其身份，希望知道該婦人身世的人士與警方聯絡，該等人士可電H二三四〇一一，內綫三二三意外調查組，或向任何警署報告。



永安公司舉行的「美國貨品介紹週」開幕之日，舉行時裝表演，圖爲演出的四款最新式旅行裝及泳衣。

龔秋霞將赴台

【本報訊】據台灣消息：投奔自由的左派長城公司女星龔秋霞，日內將從香港抵達台北。龔秋霞返回祖國後，將加盟聯邦公司，繼續從事電影工作。

這位老牌女星的丈夫胡心靈義士——前左派南洋電影機構董事兼編導，早於今年二月間，即已擺脫港共的控制，返回自由祖國。

周氏宗親總會 會慶就職聯歡

【本報訊】周氏宗親總會成立廿一週年紀念，暨第十四屆（註冊有限公司第五屆）理監事就職典禮，會員春節聯歡大會，於昨日晚間在中環月宮酒樓盛大舉行，與會者貴賓及同人，參加者極爲踴躍，該會永遠會長周錫年爵士、會長周有主持監誓及頒獎，灣仔民政主任楊永泰頒發選任証書。

會中由理事長周日東致開會詞，對會務及擴展……理監事宣誓就職，由永遠會長周錫年爵士監誓，並致詞訓勉，灣仔民政主任楊永泰頒發理監事選任証書及致詞，對該會成就備予稱許，繼由周有會長頒發上屆徵求會員成績獎品，嘉賓演說後，監事長周劻桃致謝詞，禮成拍照聯歡宴會，及有游藝餘興，幸運抽獎。

霍太原堂宗親會 新員就職及聯歡

【本報訊】霍太原堂宗親會於昨舉行第二十二屆董事就職典禮暨會員聯歡大會，各社團致送花籃者滿佈會場，昨夕與會者除全體董事外，到有紳商名流，會員鄉親等約七八百人。

下午七時卅分，先開會員常年會，由廿一屆董事長鑄安主持，除報告會務及財政年結外，通過原定議程，散會後隨舉行第廿二屆董事就職典禮，首由董事長崇裕致詞，闡述今後會務之中心工作，詞畢隨宣誓就職，由永遠名譽董事長寶材監誓，繼由永遠名譽會長乃鏗主持頒發一九六八年度獎學金及徵求獎。禮成後開始遊藝節目助興。九時開始聯歡宴會，同時舉行幸運抽獎，由董事長崇裕夫人主持。

該會現屆職員名單如下：永遠名譽會長乃鏗、逸樵、永楷、英東、葆強、孟濟、根、朗生、顯德；永遠名譽董事長寶材、根；董事長崇裕、顯家榮、樹；總務灼華、錚發；財務少通、厚昌良；聯誼耀甜、顯途；福利鑄安、倡凡、宜傳、顯輝、其偉；審查潤安、德宗；婦女部碧秀、蕙賢；青年部始康、汝彬；董事寶材、英東、汝惠民、竹生、寬衡、益超、錫耀、耀坤、宛生、風傳、忠信、寶敦、國堅、霍爲。

社聯舉辦暑期活動

【本報訊】香港社會服務聯會兒童青年部舉行之各項暑期活動比賽，參加者甚爲踴躍，該部對此項良好的反應，甚表欣慰，並決定每年舉辦各項比賽，上週復活節曾於大會堂展出各項比賽的作品，下年度展覽會現已開始籌劃，希望各界青年能利用今年暑假的空閒，準備其明年參加海報攝影及歌曲創作比賽……動。各項比賽的作品，獲獎之冠軍者如下：海報比賽：甲組（十六歲以上）譚笑文。乙組（十六歲以下）陳霞如。攝影比賽：唐永添。歌曲創作比賽：張瑞傑。各項名貴獎品，由香港豆品有限公司、福源電業公司、各大公司捐贈。獲選之本年度海報，將於短期間張貼於港九各地，以廣宣傳暑期活動。

捷成小姐飛西德 蝦餃燒賣款嘉賓

「捷成小姐」霍慧芬在招待會上，其旁藤箱內爲所携的點心。

【本報訊】在電視螢光屏上，與本港觀衆會面的「捷成小姐」霍慧芬，暫時離別半個月，昨晚乘德航機，離港飛法蘭克福。

霍小姐這次遠行負有兩個任務：參加德航舉辦「亞洲美人與珍饈」節目，推介該公司新闢的快速班機；以「親善大使」身份，促進德港兩地的旅遊事業。

德國航空公司由四月二日開始新闢來往德國及本港快速班機，使飛行時間縮短，沿途只經三站。

這位「捷成小姐」，將聯同來自大阪、吉隆坡、曼谷及孟買的四位亞洲美人在法蘭克福洲際酒店舉行的「亞洲美人與珍饈」節目中，分別將其本地珍饈，款待嘉賓。

霍慧芬携帶的珍饈，爲三十籠點心包括：蝦餃、燒賣等，兩瓶三蒸酒，另杯碟筷子等等。

在霍小姐的行程中，她將遍赴法蘭克福、柏林、漢堡、丹麥、及巴黎各地，分別友好訪問政府官員、工商業領袖、旅遊業及新聞業人士，並參觀捷成洋行總行，及其代理的各大公司，計：斐床啤酒廠、福士車廠、蜢克發公司等等。

同時，霍小姐並訪問法蘭克福獅子會，代表三〇三區獅子會總監張有興致送紀念旗。此外，她亦會訪問施豁業在柏林的總行，爲本港一間兒童醫院選取藥物。

霍慧芬小姐將與其他四位亞洲美人沿途會合，她預定本月廿九日返港。

瓦通紙品增價一成 商會決議五一實行

【本報訊】瓦通紙製品爲貨物裝璜之主要部份，隨着香港工業產品外銷之擴展，近年瓦通紙業已成爲包裝新興工業，具有規模之紙品廠紛紛在港設立，並經組設香港瓦通紙業廠商會，有會員工廠五十餘家，佔全港紙品廠百分之九十以上。

據稱：在該商會倡導之下，配合本港工業出品精益求精，該業出品良好，相得益彰之妙，有裨於香港產品外銷，良有裨助。

最近，由於船來原料與租金開支不斷上漲，加以工人缺乏，該業廠號頗感影響成本加重，難於支持，瓦通紙業廠商會爲此，於昨日召開會員大會，商討結果，僉以爲維持成本起見，決定由下月一日起，將各種價提高百分之十，以資彌補。

可口可樂行運之家 換領獎券極爲踴躍

【本報訊】據可口可樂港九總代理商稱：最近天氣轉熱，汽水銷路直綫上升。數日來，新界各地商號門前，發現換領行運之家獎券者甚衆。

據悉：凡持有行運之家獎券人仕，有機會獲得價值港幣四萬元洋樓一層，樓址任由中獎者在港九新界任何地點，自行選定。

第一次開獎日期爲五月十五日，除頭獎爲價值四萬元洋樓外，其他名次獎品有電視機、洗衣機、電唱機……等，全部均爲聲名貨出品。

圖爲有「行運之家」換券站標誌之商店，換發獎券時情形。

永安公司美國週 節目豐富昨開幕

They have our youth in mind

THE COMPANY which has our younger set's interest at heart is Wing On. They are introducing to our young more and more trendy fashions from all over the world.

Due to the huge success they had during British Week, Wing On now launches their American Week.

During American Week, naturally there will be fashion shows with models showing us the latest Catalina fashions from America.

THE Wing On Company launched its American Week yesterday in full swing and splendour.

Fashions by Catalina were shown at Wing On's Central building store. Models wore make-up by Revlon.

● FAR LEFT: Suzanne in a black nylon swimsuit by Catalina, with a tear-drops pattern around the neckline, and with a low back.

● LEFT: Maureen in a three-piece set with white polyester blouse worn with turquoise blue sleeveless jacket and pants.

永安公司舉行 美貨介紹週

模特兒演出便服及泳裝

太空船模型機觀衆極擁擠

NEWEST

Shop at the Wing On company, Hongkong's most extensively-stocked department store. You can get the newest items, AND you can take a look at the Gemini III space capsule and the fantastic space paintings...

And be introduced to the latest American products...

And enjoy the 10 per cent bonus

given a set of Parker 61 Insignia pen and ballpen.

The third prizewinners are each to be presented with a set of Parker 51 gold-filled pen and ballpen.

There are also seven consolation prizes for each group of Parker 45 Standard pens.

So, if you would like to discover what America is really like — and enjoy a better living — the Wing On company offers to

美用品介紹週開幕

美駐港總領事馬丁

好的美國用品

並不一定係貴價貨！

請到永安公司看看，便知分曉

男女時裝皮鞋，巾襪，童裝玩具，花邊，冷毡，化粧品，電器，五金，玻璃，傢俬，蔴布，疋頭，絲髮，文房，書籍，洋酒，伙食，牀褥，潔具，鐘表。

同時在美國用品介紹週期內，凡惠顧本公司貨物每現沽單滿五元者，隨即送贈券五角，滿十元者贈券一元，餘類推，多買多送（標明恕不贈券除外）

永安公司

本港三家大百貨公司同時舉辦 美國商品週昨揭幕

今起一連十四天展出美國出品 天天記者招揭專訪

A touch of space on earth

A REPLICA of US spacecraft Gemini 3 now on display in the Wing On main store on Des Voeux Road, Central, is the biggest crowd-pleaser during the Discover America Festival.

Visitors, in files of two, will be able to go near and study the intricate craft which, exhibited on the ground floor of the main store, is also fitted with an astronaut dummy.

The 15-day campaign, which will open officially at 10.30 this morning at the Wing On Central branch, will last until April 25 to promote a great variety of American goods.

Glimpse

Affording a glimpse into space will be a series of photographs taken during space trips by US astronauts. Also provided by the US government, the pictures will be shown at the Yaumati branch of Wing On.

Part of the spectacles of the festival will be two fashion shows sponsored by Wing On in conjunction with Catalina and Revlon.

The shows, to be held on the second and third floors of the Central branch this afternoon and next Friday at 5.30 p.m., will feature outfits by Catalina.

In addition, all Wing On branches will be handing out bonus coupons for each item over $5 purchased.

永安公司美國週 節目豐富昨開幕

永安公司 主辦

WING ON

DISCOVER AMERICA FESTIVAL

WING On is kicking off their American Week with a tremendous publicity campaign to boost the wide range of US products

MR. KWOK Lam-pai, left, of the Wing On, seemed to be trying to attract the photographer's attention to something going on near Mr. Lambert Kwok, right, the firm's managing director, yesterday as Mr. Edwin W. Martin, US consul-general, cut the ribbon to open officially the two-week long Discover America Festival at all branches of the store. – Standard photo

crowd of business and entertainment personalities went to ... today when the ... America Festival was opened by the United States Consul- ... Mr Edwin ... there are specials.

Here, the Managing Director of Revlon (HK) Ltd, Mr Malcolm D. Watchorn, Mr Kwok, Wing On director Mrs Angela K. Chan and TV star Chiang Ching look at the lucky draw.

● INSIDE today: Discover America Feature.

U.S. products campaign

Hundreds of Hongkong residents yesterday stopped in Des Voeux Road to watch Mr Edward W. Martin, the United States Consul General, cut a ribbon which officially opened a three-store American products campaign with a cultural influence.

Here he is cutting the ribbon at Wing On's Central store, flanked by that company's top executives, Messrs Lambert Kwok (left) and L. P. Kwok.

He also visited Shui Hing and Lane Crawford, the other stores taking part in the promotion.

FASHION

Fashion parades will be held tomorrow at 5.30 pm at the Central branch in Des Voeux Road.

The show is jointly sponsored by Wing On's, Catalina and Revlon to introduce latest designs in American springwear, including sportswear and swimming suits.

港大教授羅弼遜主張
全面推行公衆援助 保証最低生活水準

【本報訊】香港大學社會工作教授羅弼遜昨晚說：「香港的社會工作者並不以大量的時間、技巧和精力，企圖滿足初步貧窮的基本需要，這些基本需要，可以由一個全面的公衆援助計劃而處理得更好」。

羅弼遜教授昨晚八時在香港電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中，討論香港的社會工作問題。他說：政府有保証一個最低生活水準的責任。同時，他反對志願工作團體把時間和資源用於政府應該負責的個別貧窮問題，因為志願團體應該集中於個案工作和對社會有影響的特殊問題。

他說：他在澳洲工作了十五年，從不認為社會工作教育和課程，可以由一個地區移植到另一個地區。任何社會工作課程，必須是本土固有的，並且要和特別的需要，發展的階段以及社會所需要優先處理的有關。

羅弼遜教授認為：香港正在產生受過訓練的社會工作者，數量比其他亞洲國家為多，同時，常常都有位置給他們工作。香港大學現時修讀社會科學學位的學生有卅四人，修讀畢業後社會工作文憑的學生有七人。

他又說：香港大學的目的，是每年訓練修讀社會工作課程的學生七十人。

潮僑塑膠廠商會 首屆會董明日就職
顏成坤頒發選任書

【本報訊】本港潮僑塑膠廠商會，定明日下午七時，舉行慶祝成立八週年紀念暨有限公司首屆會董宣誓就職典禮，請永遠名譽會長顏成坤太平紳士主持監誓，及頒發選任証書，禮成後設宴聯歡，并演潮劇助興。

該會首屆會董職員名單如后：會長姚逸之（福達）。副會長：李嘉誠（長江），祝映忠（備星），陳培（大生）。總務部長：陳世忠（康樂），財務部長：莊永平（鼎業），吳興明（力行）。福利部長：陳振聲（南興），周樂渠（樂隆）。交際部長：翁銘堅（美東），陳若梅（雛星）。調查統計部長：高永河（天星），黃琴明（南華）。康樂部長：石鯨（天工），黃朝大（大觀）。宣傳部長：黃霽峯（祥茂），林鴻達（林永興）。出口促進部長：蔡廷達（麗麗），謝德民（新美）。會計部長：姚佑華（美雅），林思僚（斧強）。審核部長：莊輝炎（恒新），黃卓雲（新明）。研究部長：黃成正（協力），張雅遜（金鐘）。會董：朱中武（大南），吳顯岳（新亞發記），陳智雄（寶星），吳文元（萬新），鄭耕章（天星），許光炎（南豐），黃志輝（雅昌），徐松興（嘉麗），姚衆標（合發），林標（美麗華），蕭長庚（其美），永遠名譽會長顏成坤，名譽會長廖烈文，名譽顧問：馮漢柱、沙利士、陳樹南、唐寅甫、蔡寶閣、[illegible]仙、劉文海、江鶴山、依利、陳昌永。名譽法律顧問：胡寶星、莫[illegible]泉。常務核數師王尚仁。

華僑書院 畢業典禮

【本報訊】華僑書院第廿三屆畢業典禮，昨日下午二時，在香港大會堂劇院舉行，到有本港教育、文化、新聞、工商各界名流：張寶材、胡建人、林翼中、陳能力、熊誠、潘新安、黃思潛、孔錦馮、王冠傑、徐良安、劉哲卿、沈基昌神父、麥振鑾神父等及該校校董教職員共五百餘人。該院院長王淑陶在致詞中，強調當代青年，應以復興中國文化為己任，以「誠」待人，以「德」修身，作臨別贈予應屆畢業生。隨即由校董張寶材致詞，指出現代青年應從「正心」做起，然後始能「修身」「齊家」「治國」「平天下」。訓導心長，關雖，楊孔佳秘書長宣讀畢業生姓名，并由王院長頒授學位，張寶材校董頒發畢業生証書，陳能方先生主持頒發畢業生優異獎予劉兆福、黃頌恩、頒發服務獎給予胡保明、林志華、盧渭然，然後由畢業生代表龍雲波致謝詞，盧渭然代表畢業同學呈獻母校紀念品，由校董徐振裕代表學校接受。至下午四時，拍照後典禮儀式完成。昨（十三）晚假瓊華酒家五樓設筵歡宴畢業同學，筵開二十餘席，晚宴仍由該院院長王淑陶及各校董主持。場面熱鬧，至深夜十時始儘歡而散。

三院總理 拜祭義山

【本報訊】東華三院總理，前日拜祭九龍及新界義山，三院在九龍及新界之義山有鑽石山墳場，和合石墳場及沙嶺墳場等處。該等義山，皆為遭遇不幸無人認領之骸骨。

是日上午九時許，三院主席梁[illegible]，首總理李東海、黃乾亨、李達三，總理黃輝、凌維、丁午壽、朱立德、梁[illegible]、金泉、周克強、楊錫[illegible]、甄球、林光亮、王[illegible]、傑、梁中力、陳永桂、王劍、簡日益、黃克立及三院職員等，携備金豬香燭寶品，前往拜祭，下午三時許，全部拜祭完畢。在上述三院義山之中，有些為熱心人士在臨終時，遺言捐出將其骸骨用途，而要求三院為終人處葬與三院建[illegible]事局每年清明時節前往拜祭，因此三院董事局義不容辭，該項拜祭儀式歷久不替。

恒隆銀行宴賀 趙聿修及周有

【本報訊】恒隆銀行董事局暨同人，昨聯合宴賀該行副董事長趙聿修榮獲O.B.E.勳銜，及董事周有榮獲M.B.E.勳銜，席間致詞略稱：以兩位董事長年對社會公益，不遺餘力，深為各界人士同欽佩，此次分別榮膺勳銜，誠非倖致，旋由趙周兩位分別答詞致謝，語極謙遜，隨即開筵暢飲，氣氛熱鬧。

讀者意見
請劉雨濱先生冷靜些！

編輯先生台鑒：我是貴報一長期讀者，閱貴報日前所載：「羅樂民爵士上任後，調查市局選舉事件」消息，因為我是選民之一，覺得本港的民選，十多年來，都只是象徵式的，大家對之也非常冷淡！

但投票的選民，據我所知，多是教師，民安隊員，警員，今年則據說中上學生也有一部份，而他們（大約有一萬多人）是不是酒樓一頓飲食就可以「買票」？也是不是校長一紙通告就可以如命選誰？更是不是右派卅多張報紙替某人發表支持文章就可以當選的呢？（這三點是落選的劉雨濱君所指摘的）須知，選票是無記名的，誰選誰，誰都不知道。即使有承諾，也可以不兌現的。

劉雨濱先生此次競選，在他的致選民函中，曾表露他曾在南京中央政府服務，在前年的共亂中，又曾力主强硬對付奸徒，所以我也曾投他一票，劉先生那天在風雨下屹立不動，親自接觸選民的懇設表現，更使我認為不負此票。翌日開票結果，他雖然落選，但亦有數千票，且列第六位，總算差强人意，下屆選舉，他應該是必得的。

可惜這幾十天以來，劉先生似乎把當選議員和選民們關得太過些，而且這樣著重于一位新當任的輔政司，似乎太把港府與選舉監察官忽視了，而且也忽視了尊重選民大衆的人格，這是非常不智的。

據我的兒子（他也是選民，他懂英文）說：劉先生近日且在西報投函：謂將向英廷告狀，且將發函各選民今後不要投票云云。（但西報中也有不少貶聞劉君的信發表）我想：告狀如果有據，當然可以；但因此而制止選民投票，硬把離亂的香港民主扼殺，則似乎太過些了吧？願劉君冷靜點，好自為之。

——讀者選民：一九六九年四月十日

商台咪下開談
討論劫案日增問題

【本報訊】商業電台「咪下開談」節目，昨日下午舉行，該節目提出近日本港劫案加聞問題討論，作出各方大報總編輯等的討論，綜合如下數點：

一、香港人口增加，謀生困難，劫案自然會增多，又因為劫案犯人判罪太輕，一年半載徒刑，實不能收減少犯罪的效果。

二、監刑或者可以減少匪犯的劫案。

三、香港對放映不少教人盜竊的影片，青年人血氣方剛往往因而接受影響進行打劫勾當。

四、目前在香港就業機會并不算少，但有些人不肯用勞力去換取金錢，好食懶飛，加上判罪不重，故不務正業致劫案越來越多。

五、青年犯多數判入感化院不能遏止劫案增加，因為感化院能否真正感化青年犯使之痛改前非，值得研究，恢復打籐答刑，方能為必要方法。

六、青年犯罪相信并不是偶然，其中或有已加入了有組織的黑社會，而敢于以身試法，故治安當局追查劫案，更要追查劫案的背景，是否受黑社會主使。

有關該項問題之討論，商台歡迎聽衆參加發表意見，可去函郵箱三千號「咪下開談」節目主持人收。

大坑東徙置區發生
飛仔糾黨行兇 少年被刺重傷

【本報訊】一名十六歲少年，昨日中午在九龍大坑東徙置區第十座對開空地上遭四名飛仔圍毆，襲擊者並用利器，將該少年刺至重傷，然後逃去。

附近居民發覺這宗圍毆事件後，立即報警，將傷者送院，他的背部和腿部被刺至重傷。醫院方面昨晚表示：其情況仍屬「滿意」。

此宗血案疑是尋仇事件，但其眞相仍在警方調查中。

聯青社籌基金 後天舉行晚會

【本報訊】香港聯青社為籌款本年度基金，定後天下午八時，在大會堂音樂廳舉行慈善晚會。

遊藝節目由四大名樂隊擔任演出，歌星潘迪華、電視紅星歌唱、國樂演奏、森巴舞蹈及時裝表演等。

據大會主席陳海寧稱：其他門券均已售罄，只餘五元票仍有部份在大會堂發售。

會考會對中史課程標準
徵詢各校意見
並非通知改變
此舉乃欲與英中會考課程接近

【本報訊】近日有某家中文報稱：教育司署「通知中文中學歷史科標準有所改變」。會考委員會秘書處對該報導表示，經作聲明如下，以資澄清：一、該通函乃由考試委員會所發出，而非由教育司署發出，而並非通知各校改變一九七二年課程標準，而係徵詢各校對修訂一九七二年課程建議一事之意見而已。

該項修訂課程之建議，乃由會考委員會中若干參加該項考試學校之教師及其他有關人士所組成之中史科委員會所擬出者。故該項建議，當為各校所易於接受者。此外，該委員會又曾與負責擬訂教學課程之教育司署課程及課本委員會磋商，此課程及課本委員會，亦包括有若干名該科教師。

雖然，在通函發出前，曾與許多有關教師磋商，但各校若對新建議之修訂各點，有適當之反對理由，仍可盡量提出，蓋會考委員會於通過修訂課程之前，必先對所有反對之理由作詳盡之考慮。

會考委員會秘書解釋謂：此次修科，更分為中國歷史及世界歷史兩項獨立科目；但當時並未有將中國歷史科所包括之年代予以增長。

正如會考委員會秘書所指出：一九七二年會考課程修訂，將使中文中學及英文中學之會考課程更為接近。

該發言人又質詢此項修訂課程對中六及中文大學入學試課程之影響。會考委員會秘書稱：除廣泛徵詢各學校及教師之意見外，該新建議之修訂亦曾諮詢中文大學入學試委員會，而此入學試委員會，亦有代表參加提出修訂中史課程之中史科委員會。

最後，該發言人對課本需要修改表示不滿。會考委員會秘書指出：此次課程之改訂，並無迫使課本修改，因多數可靠之教科書，均已將新課程之各要點包括在內。

（前段）……的，為使其與英文中學相近；同時，渠承認該近年來曾經兩度修訂中均為事實。

五年，中文中學六年制時，曾將課程縮短，當即一九六七年，歷史一科包括世界史及中國史，中國歷史及世界歷史兩；但當時並未有將中國括之年代予以增長。

愛爾蘭酒店 明開始營業

【本報訊】由港星鉅商，集合龐大財團，創辦規模宏偉，鋳備多時，位在九龍彌敦道三八〇號，樓高十二層之愛爾蘭酒店，附設中西餐廳，現已裝飾完竣，定於明日先行開始營業，另定日期正式舉行開幕典禮。據稱：該酒店設備一流，服務人員久經訓練，預料將使本港旅遊業增放一燦爛異彩。

（上）丁莉（下）王萍

本港一艘機動漁船
在九針島附近海面
被一神秘漁船撞沉
十二名漁民均獲救僅一人輕傷

【本報訊】一艘漁船昨晨遭另一艘漁船在九針島附近海面撞沉，其中一漁民在遇事中受傷。據悉：約在昨晨四時左右，一艘經常停泊在西貢附近海面的漁船，卻在出事後失踪，增加追查該漁船撞沉的漁船的踪跡。

據悉：約在昨晨四時左右，一艘經常停泊在西貢〇五三K，在本港水域九針島海面以東約六里處，下工作時，突然與一艘同樣類形之漁船相撞。該船迅速入水，並漸漸下沉，船上十二名漁民均跟下海中，編號M六四四二五Y漁船在附近行駛，船上人發現，等漁民全數救起，其中有一位漁民張球，廿九歲，由於另一艘肇事漁船神秘失踪，有關方面對此事件在查中。

鄧達鵬在半島獅會演講
世界當前金融大勢
認為英鎊不再貶值
金價縱有波動祇是人為因素

【本報訊】道亨銀行總經理鄧達鵬，昨應半島酒店獅子會之邀，在該會每月舉行之午餐會上演講，闡述：㈠英鎊會否再行貶值；㈡黃金價值之動向；㈢英鎊等地區和後果；㈣五的動機和後果；㈣政金融政策等問題。均……

鄧氏首先認為香港的港幣一度隨之低貶，以為不可能受英鎊的再宜佈定，不可能受英鎊的九六七年英鎊再宜佈的比率，同升百份之十有本身的固定價值，邦放存在英國的英鎊証，設若一旦英鎊貶……

……，由英政府負責補償。……在表面雖有影響力，但據鄧氏指出：當……四億美元，但用於工業……世界市場作投資買賣，不……美日本等許多國家，俱立……黃金存儲，同時美國自……黃金儲備及黃金所定「商……因此黃金的價值，比過去……即使金價縱有所波動，祇……為因素而已。

當前國際金融經濟的展望，財政政策問題時評論，美國自一九六七年十一月……金融後，相繼發生一九六八……

年黃金風潮，接續法國政治及經濟大波動，這可以說係半世紀以來不平凡世界性金融危機。我們當然知道政治與經濟是不可分離，經濟的背景就是政治。美國自一九六五年至一九六八年期間，全面經濟及工商業膨脹，已過高峯，以股票為例，直線上升，全國人民熱中股票，由於美國國內經濟，國家財政，一年比一年增加，預算赤字亦大，一般工商業非常旺盛，增加，國內通貨膨脹，亦因而增加，正因軍費的龐大，人民消費力，影響通貨膨脹，美國因軍費支出，收支已顯示不平衡。去年迫於再度增加消費稅百份之十，以彌補支出。鄧氏說：一九六七年底，英鎊貶值，世界人士對於世界通貨信心，發生動搖，繼而黃金掀起風潮，美國黃金儲備下降，當時法國對美國採取不合作態度，使對美國百上加斤。世界很多國家貨幣貶值之謠言乘時紛起，投機家固然興波作浪，散播謠言，而事實上美國亦確陷於通貨膨脹，求非……

開支龐大，當局亦探知處境當前，非謀解決不可，財政經濟政策開始採取逐步收緊，減縮通貨膨脹，財政開支削減，緊縮信用。美國銀行儲備局提高儲金、貼現率利息，一年來已提高兩次，直至今年四月初再提高至六厘，為四十年來之最高率，但因此收緊了貨幣，六億五千萬美元，全國預算削減後總結，將會達到一九六九年之七厘利率，……

對英國的財政金融情況未見好轉，以來英鎊……及英國財經金融問題，鄧鵬說：自一九六七年貨幣貶值，以英鎊貶值不久，繼而世界黃金風潮，法國政治經濟波動，對英鎊都有很大影響，可是英鎊自貶值後，一九六七、一九六八年進出口逆差的反為增加，一九六八年七年逆差為三億鎊，一九六八年為五億餘鎊，與預期目的相反，且英鎊貶值後，國內工資增加，罷工風潮迭起，一九六七年罷工人數為七十三萬人，一九六八年為二百五十萬人，影響工業生產，人民生活費用提高，因此英鎊又傳將再度貶值，但鄧氏強調英鎊在預期內不會貶值，他提出若干事例，以支持其論據，他說：根據英國從一九六二年至六七年進出口的數字，按年增加以及在世界上商業，並非不景，而且在進步中。不過英國貶值，國內進口以及工業原料、貨品，一九六七年英國貨幣貶值後，使到英國的財政經濟有所改進……以上述辦法，如果實施之後，稅收增加，對財政收入及進口逆差，帶有很大的補助，所以英國現目已力求用其他方法去挽救國家財政經濟，而不再採用貨幣貶值，因為若以貶值去求解決財經問題，將會引起不良的後果，前車可鑒。因為如果生活費……

……年法國曾遭遇到政治及經濟環境，大家都以為法國一定會貨幣貶值，而結果法國堅定不肯貶值，就是以有英國作為殷鑑，不肯貶值不是現代解決財經困乏的好方法。鄧氏之認為，英國現目最重要的問題是進口額多，出口額少，以致有軍費、出口的逆差，今後應設法，努力發揮他們的工業生產，技術，加強工作和能力，提高出品質量與……增加，同時並注意擴大海外……出口數額，自然增長，英國人聰明……就今年英國進出口逆差，……稅問題，英國經濟金融在預算中……繁難……見改觀，英鎊漸臻佳境，所以我本人對英鎊看法，認為是不會貶值的，因為現時代貶值，絕不能解決財經問題的辦法。

陳小雯　麥瑪莉　劉海倫

參加選美之數位小姐

【本報訊】由愛國商行有限公司與香港小姐選美會合辦之「香港小姐」選美，參加報名小姐日漸增多，已進入高潮階段。本屆由以生產化粧品著名之香港小姐選美會顧問之資生堂化粧品，資生堂經贊助，現已紛紛寄返選美會，茲將其中數位參選港姐小姐如下：

麥小姐年輕貌美，身高五呎五吋，對于游泳、跳舞、除時裝設計外，對于游泳、跳舞、及音樂等，亦甚喜愛，至于學業方面，定必再求深造，麥小姐表示如有機會，是當時裝設計師。她有一希望

年華雙十之劉海倫小姐，美艷動人，在某大商行任文員，於友好鼓勵下，報名參加港姐競選。劉小姐身高五尺六吋，平素喜愛游泳、跳舞、化粧、及欣賞音樂等，此次是她首次參加公開活動，她希望將來能當秘書職務，如在條件適合下，她願作家庭主婦。

熱帶姑娘方芷，在馬來西亞出生，芳年廿二，熱帶少女多早熟，因此，方小姐具有天賦之美好身材，身高五尺五吋，極為標準。陳小雯小姐曾在新加坡發安學院修習馬來文

系，現執筆撰稿，佳作良多，她此次參加競選「港姐」，是希望身歷其境，吸取經驗，以便對寫作方面有所裨益。陳小姐除對撰稿工作、電視工作、廣告行業及旅遊事業等心得外，亦感興趣，希望有機會在此方面發展。本屆香港小姐評選小姐，對於參加主評香港小姐競選之觀感，是爭取更多人生經驗，希望藉着多方面接觸

之關係。殷務志願是希望有機會參加在美國舉行之「世姐」選舉，增廣見聞。

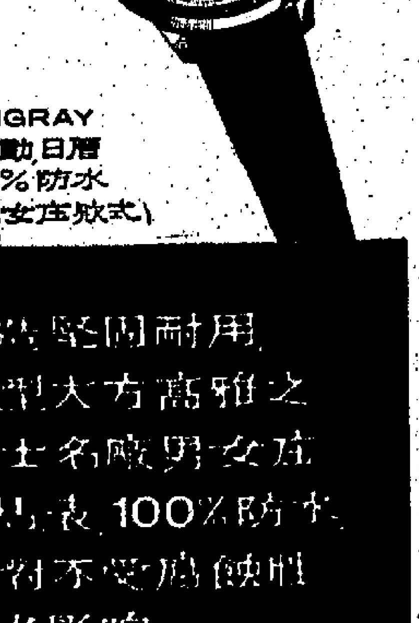
王小姐現年十九歲，在母親鼓勵下，她是中學四年級學生，身高五尺三吋，體重九十四磅，加選舉港姐，身高五尺三吋，嗜好跳舞、游泳、旅行、愛好保齡球等，活動，閒來練習歌唱，無顧自通，將來有意當空中小姐。

在九龍一間出入口公司任職之丁莉小姐，對香港小姐競選，甚感興趣，不甘後人，已向皇后廣告有限公司報名參加。

丁小姐芳齡廿三歲，身高五尺四吋，嗜好看電影，欣賞音樂及旅行等，丁小姐對旅遊更嚮往，因此她報名競選之原因是如果將來獨佔鰲頭的話，當可赴遊觀光，藉以增廣見聞。

拿安利是「金章牌」
取名中國化大有原因

義大利名廠拿安利是家庭電器「金章牌」，首次進軍香港市場，有如異軍突起。「金章牌」委托大昌貿易行為其港、九、澳總代理之前，曾作非常詳細之市場調查，而且其「NAONIS」中文譯名，亦經過數月來之選擇考慮，才作出決定。「金章牌」能稱譽世界家庭電器大王，顧名思義，當然是其具有雄厚之生產設備及世界一流科學技術人才，而所出品，每天出產大型家庭電器共達二萬件之多，得到下列各國政府頒贈之優良獎：計有：義大利IMQ，澳洲OYB，比利時CEBEC，丹麥DEMKO，法國AFNOR，英國BEAB，德國VDE，瑞典SEMKO，瑞士SEV，芬蘭SETI，挪威NEMKO，美國UC等榮譽。大昌貿易行有見及此，決定改為拿安利是「金章牌」，一方面作為紀念其挑戰萬能之標幟，另一方面，更使本港絕大多數中國市民對「金章牌」之名字，易於惦記，及對「金章牌」品質之佳有一深刻之印象。



馳名國際 風行全球 的各型 瑞士 羅馬表

STINGRAY'S
全自動100%防水
至水深600呎
註冊緊壓鋼亮

MUSTANG
星期日曆
自動表
100%防水

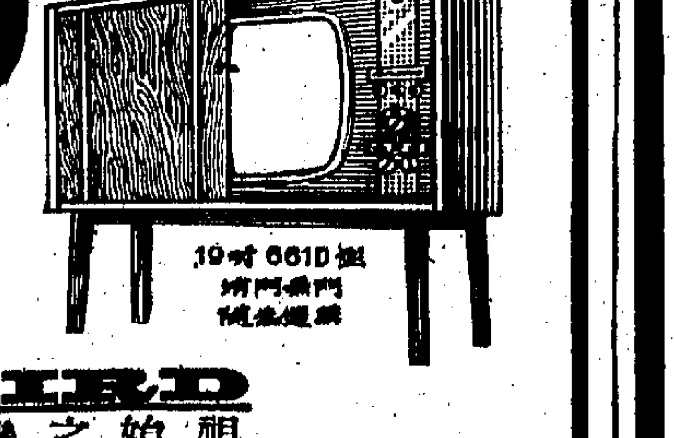
STINGRAY ROUND
自動日曆
100%防水
獨特全新外觀設計

STINGRAY
全自動日曆
100%防水
穩重女裝款式

構造堅固耐用 外型大方高雅之 瑞士名廠男女裝 羅馬表 100%防水 絕對不受腐蝕性 油水影响 不虞被潮濕之氣侵 并配有全自動月日 自動日曆及 世界時間等特點

ROAMER

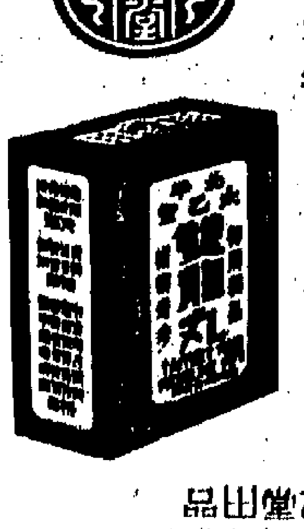
英國製造・本港銷量冠軍！
每月祗付 59 元起



19吋 661D型
BAIRD 電視機之始祖
碧雅牌
由19"至25"彩色黑白625線鑑及405/625兩用機

總代理：仁記洋行

雙龍丸



燉牛肉汁—補腦力
浸米酒—補精力
日常服用—補氣血

男女可服 學生可服 日常進補 勝過食參茸

專治 氣虛血弱 腦力衰退 未老先衰 腰痠無力

香港北角英皇道出品

功效第一 絕對無任何皮膚病患
萬應寶特效藥膏
可以解除一切煩惱

播音電視節目

香港電台 · 商業第一台 · 商業第二台 · 麗的銀台 · 麗的金台 · 無綫電視 · 麗的中文電視

美國新型貨輪 中國熊今抵港

放碇中環海面落貨十五同美國 麗鋒廿三到埠卸載翌日返美國

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪中國熊號（CHINA BEAR）今（十四）日可自馬尼剌返抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定明（十五）日離港，經日本間航美國。

該公司另艘貨輪麗鋒號（PIONEER MINX）則由美國載運貨物前來香港，照預定期，可能於本月廿三日到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊北角貨倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌（廿四）日離港，航返美國。

高麗熊號貨輪（KOREA BEAR）亦由美國開來香港，但須於本月三十日方能抵本埠。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定五月一日離港，經航赴馬尼剌。

慶祝四月在巴黎 法航特設酒會 招待有關人士

日前為慶祝「四月在巴黎」法蘭西食物節，法國航空公司曾在香港希爾頓大酒店二樓大舞廳舉行一次盛大雞尾酒會，招待各界嘉賓暨中西報界友好等。

鐵行委派勞合 出任董事職務

鐵行輪船公司新近委派勞合為董事。勞氏曾在牛津大學攻讀政治經濟與哲學，曾任澳洲紐西蘭銀行副總經理及一家澳洲公司董事。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
汎濤峽	貨船	PANDO STRAIT			十六	歐洲	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA			十七	澳洲	鐵行
邊好	貨船	BENGLOE			十六	歐洲	邊行
利安莎	貨船	NYANZA			十五	巴基斯坦	鐵行
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN			十五	星洲印度	福來
榮山丸	貨船	EIZAN MARU			十五	星洲非洲	日郵
茂利怡美利	貨船	MURRAAYEVERETT			十五	星洲	福來
邊來約	貨船	BENLOYAL			十六	日本	邊行
中國熊	貨船	CHINA BEAR			十五	日本美國	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK			十五	非洲	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE			十五	日本	福來
亞當總統	貨船	PRES.ADAMS			十五	星非歐洲	總統
特利加那	貨船	TRICOLOR	歐洲	十五	十六	日本	太平
斯波士亞	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	十七	歐洲	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十五	十六	歐洲	寶隆
健成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十五	十六	印度巴基斯坦	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	星加坡	十五	十六	日本美國	總統
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	南美南非	十五	十六	日本	渣華
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	星加坡	十五	十六	台灣日本美國	總統
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	十五	十六	星洲印尼	日郵
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十六	十七	美國	多利順
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲日本	十六	十八	星洲澳洲	捷成
先進寶郵	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十六	十八	日本	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十六	十七	美國	多利順
利達華莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	十七	十七	美洲	渣華
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星加坡	十七	十八	日本	日郵
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	十七	十八	宿務古晉	日郵
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
塞利馬士基	貨船	CECILIE MSK	馬尼剌	十七	十八	美國	捷成
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十七	廿二	山打根	怡和
安多拉	貨船	ANDORRA	歐洲	十七	十八	日本	寶隆
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國馬尼剌	十七	十八	台灣日本美國	總統
斯伊丹弟	貨船	C.E.DANT	美國	十七	十八	西貢曼谷	怡和
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星加坡	十八	十八	日本	日郵
大韋怡美利	貨船	HUGHEVEAETT	日本	十八	十九	星洲印度	福來
德連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十八	十九	馬尼剌	捷成
莎利禮士	貨船	SHIRLEY LYKES	美國	十八	十九	美國	總統
寮國	客船	LAOS	日本	十八	十九	馬賽	法郵
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	十八	十九	中南美洲	日郵
夏利廸	貨船	HERMOD	日本	十九	二十	山打根	多利順
格林路高	貨船	GLENOGLE	日本	十九	廿二	歐洲	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	廿一	基隆	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十九	二十	日本美國	美郵
新利華和	貨船	SUNNYVILLE	加拿大美國	十九	二十	美國	多利順
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	十九	二十	星洲西澳洲	鐵行
士打遮咸	貨船	STR. CHATHAM	紐西蘭	十九	二十	紐西蘭	渣華
大西洋旭日	貨船	ATLANTIC SUNRISE	美國	二十	廿二	美國	多利順
士打巴厘	貨船	STR. BALI	非洲	二十	廿一	日本	渣華
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	二十	廿一	美國	多利順
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	二十	廿一	美國	日郵
麥利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿一	廿二	沖繩日本釜山	福來
多利亞多	貨船	TOKEADOR	美歐非星	廿一	廿二	美國	多利順
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	廿一	廿二	日本	法郵
晏佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	廿一	——	——	太古
威爾遜總統	貨船	PRES.WILSON	美國台灣	廿一	廿三	馬尼剌美國	總統
士打香港	貨船	STR-HONGKONG	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
汎濤角	貨船	PANDO CAPE	歐洲	廿一	廿四	歐洲	鐵行
麥家安	貨船	MACHAON	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
亞珠麻	貨船	AZUMA	日本	廿二	廿三	歐洲	寶隆
傑克遜總統	貨船	PRES-JACSON	美國台灣	廿二	廿三	星洲喀拉嗤	總統
和星	貨船	STAR ARCTURS	星加坡	廿二	廿三	日本	福來
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿二	廿四	歐洲	邊行
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿三	廿四	美國	美輪
特利古	貨船	STREEFKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	渣華
邊娜儀	貨船	BENATTOW	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿三	廿六	日本	怡和
杜寧芝亞	貨船	THURINGIA	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	廿五	廿六	台灣日本	太古
麒麟碧琪	貨船	GUDRTN BAKKE	西澳洲	廿五	廿八	溫哥華	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	廿五	廿六	馬尼剌	美邦
百偉士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿五	廿五	歐洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
愛斯爭連娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿六	廿八	台灣釜山	天祥
芝利旺	貨船	TJILIWONG	日本	廿六	廿八	非洲	渣華
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	星加坡	廿六	廿七	沖繩日本釜山	福來
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿六	廿七	美國	捷成
泰星	貨船	THAI	日本	廿六	廿七	日本	福和
海華	貨船	HALLVADRD	曼谷	廿七	廿八	日本	多利順
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿八	廿九	溫哥華	怡和
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭	廿八	一日	紐西蘭	太古
寶根華利	貨船	BODGAINVILLE	美國	廿八	廿九	溫哥華	多利順
海順	貨船	HELIOS	時苾	廿八	廿九	日本	多利順
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	廿八	廿九	美國	多利順
彭布祿些亞	貨船	PEMBROOKBSHIRE	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
伊順	貨船	IXION	歐洲	廿八	——	——	太古
邊利奧	貨船	BENREOC	高雄	廿八	三十	歐洲	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿九	一日	澳洲	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	加拿大	廿九	三十	美國	怡和
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	廿九	二日	歐洲	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿九	三日	紐西蘭	太古
偉湯怡美利	貨船	THOMASEVETT	日本	廿九	三十	星洲印度	福來
湖北	貨船	HUPEO	日本台灣	三十	三日	澳洲	太古
大安	貨船	TRIANON	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
大嶺	貨船	HELAMON	馬尼剌	三十	一日	美國	太古
士打麥哲倫	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	三十	二日	非洲	渣華
喀拉嗤	貨船	KARACHI	歐洲	三十	一日	歐洲	渣華
阿士曼那	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	三十	一日	馬尼剌	美邦
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	三十	一日	馬尼剌	美輪
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	五月三日	四日	美國	美輪
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	一日	二日	日本	捷成
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	一日	二日	印尼	捷成
邊華拉	貨船	BENVALLA	歐洲	一日	三日	日本	邊行
東俠	貨船	EASTERN RANGER	印度仰光	一日	四日	日本	怡和
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	五日	台日關島澳洲	怡和
雅麗華達	貨船	ARAWATTA	澳洲	二日	——	——	鐵行
阿拉斯加郵	貨船	ALASKAN MAIL	美國	二日	三日	溫哥華	福來
加利福馬士基	貨船	CLIFFORD MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	三日	四日	美國	多利順
邊士的	貨船	BENSTAC	高雄	三日	七日	歐洲	邊行
連斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	四日	五日	日本	捷成
林肯總統	貨船	PRES.LINCOLN	美國星加坡	五日	六日	台灣日本美國	總統
瑪爾碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	五日	六日	星洲西澳洲	鐵行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
曜星（貨）	STAR ALDEBARAN	日本	福來	A 泡	上午
榮山丸（貨）	EIZAN MARU	日本	日郵	A 泡	上午
茂利怡美利（貨）	MURRAYEVERETT	日本	福來	A 泡	上午
邊來約（貨）	BENLOYAL	歐洲	邊行	A 泡	上午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	A 泡	上午
約翰馬士基（貨）	JOHANNES MSK	日本	捷成	A 泡	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	星加坡	福來	A 泡	上午
亞當總統（貨）	PRES-ADAMS	美國	總統	A 泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
羅沙士總統（貨）	P.PRES ROXAS	馬尼剌	美邦	A 泡	上午
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	歐洲	日郵	A 廿三	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環貨倉碼頭	下午五時
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	星洲非洲	渣華	A 卅一	上午
長良丸（貨）	NAGARA MARU	波斯灣	日郵	A 九	上午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B 三	上午
大西洋將軍（貨）	ATLANTICGENERAL	美國	太古	A 卅二	上午
力高巴（貨）	NICOBAR	日本	太平	海運大廈	中午

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京大阪	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時卅分
英航	美國東京	下午六時五十分
英航	倫敦印度	下午七時五分
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	大阪台北	下午七時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五十五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午一時三刻
中航	曼谷	下午四時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時廿分
越航	西貢	下午八時十分
澳航	羅馬喀拉嗤曼谷	下午四時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午八時卅五分
寮航	永珍	下午九時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午五時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	東京	下午四時五分
越航	西貢	上午九時
韓航	東京	下午五時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時四十分
馬航	台北東京	下午四時四十分
泰航	曼谷	下午一時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
印航	東京	下午七時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯雪梨	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時二十分

今（十四）日（星期一）截信時間

空郵 · 平郵

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半　下午二時半　下午六時廿　包裹正午　周末下午一時　包裹下午六時

中國大陸：下午七時　下午六時

圖片說明：法航公司（自右起）：香港澳門區總經理貝修，營業部經理李御迎娟，機場經理顧利盎，貨運部經理沈正規。

如刊登本報廣告者請撥電話 七三〇七〇八

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及山地牙哥 四月十七日到港 十八日開行

"OREGON"輪 往：溫哥華、西雅圖、砵崙及 四月廿八日到港 廿九日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 四月廿九日到港 卅日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪 每逢星期四由香港開（星期一由基隆開）星期六到香港 貨客快洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

赴泰國參加亞青盃賽 中華民國隊今日出發

國內七名球員同日飛來港會合

【本報訊】中華民國出席第十一屆亞洲青年盃足球賽代表隊，定今日下午三時四十五分，乘泰國航機飛往曼谷，出席比賽。

我國參加亞青盃賽，除領隊秘書，及球員七人在國內選出外，其餘教練、球證與十一球員，則在港遴選，各「小國腳」選出後，且已按照規定程序，進行集訓。今天領隊及秘書與國內選出的七員「小國腳」將乘機來港，在啟德機場會同本港選出的十一員「小國腳」，教練及球證，于下午三時四十五分，乘國泰航機飛往曼谷。

第十一屆亞青盃賽定明天在曼谷揭開戰幕，參加比賽者共有十五隊，初賽分四組進行，每組經過單循環淘汰之後，成績最高兩隊始得出綫權，再由此八支出綫隊作淘汰賽逐鹿冠軍。四組球隊名單為：A組：馬來西亞、印尼、伊朗、錫蘭。B組：泰國、韓國、以色列、菲律賓。C組：日本、新架坡、泰國。D組：緬甸、中華民國、香港、南越。

中華民國于十七日才首次出面，廿二日則與香港碰頭。併錄中華民國亞青盃賽代表隊職球員名單如下：

領隊：黃滌塘，秘書白思義，管理兼球証麥英才，教練：曾[illegible]華，隊長：張天明，副：羅仁里，付聰言，球員：勞德全、陳國雄、劉榮華、何新華、陳志偉、溫顯球、劉榮忠、吳汝賢、任國安、林伯成、王金桐、李鳴飛、吳榮宗、付漢華、蘇國強。

九比四大勝加山 南華蟬聯冠軍

尙餘對星島雖敗亦無碍

【本報訊】甲組足球聯賽，南華奪得錦標，已成定局，他們昨天在花墟球場，以九比四狂勝加山，奪得兩分後，已拋離第二位的星島達五分之多。雙方預備組的序幕戰，南華亦以二比一擊敗加山。

南華不但衞冕得金爵盃冠軍後，而再取聯賽錦標，且射球最高紀錄，亦可能落在南華球員陳朝基之手。以支業餘球隊而有此成就，確氣壞了所有職業班霸。

南華與加山之戰，前者是奪標勁旅，後者是降班隊伍，故這是一幕强弱之戰，南華獲勝本是意料中之事。他們在奠定冠軍的一役中，更締出入球九隻的本屆最高紀錄，連加山所入四球合計起來，雙方共入十三球之多，這亦是本屆球季一場比賽中的最高紀錄。雖然天公下雨，但亦無人願意離場，是日冒雨到花墟觀戰的，仍有一千六百五十人，收入一千九百八十元。

南華上半場已佔先五比零，下半場不久更攻入對方至半打之數，當他們取到六比○之絕對優勢後，在防守上放鬆許多，使對方得以破蛋，得回四球。

在這場比賽之前，最高入球紀錄是張子慧，他射進十九球領先，第二是陳朝基，但只得十六球，差張子慧三球。陳朝基遂乘此機會拚命射門，計共入五球之多，故此陳朝基在本屆的入球數字，已增至廿一球，比星島的張子慧超出兩球之數。而南華與星島尙有一仗未賽，雖然張子慧仍有入球機會，但超過陳朝基的機會，已微乎其微，因為南華勢必盯牢張子慧，何況陳朝基亦同樣再有入球機會。

由於星島與怡和打成平手，失去一分後，南華目前已廿一戰取得十七勝，三和，一負，得卅七分。而第二位的星島，是廿一戰只十二勝，八和，一負，得卅二分，彼此相差五分之多，而彼此還餘一仗，便要賽畢本屆的賽事。縱使南華最後一仗負給星島，亦比星島多得三分。故此，南華不但衞冕軍，而且蟬聯了錦標。餘下最後南星一仗，已變成無甚意義的賽事了。

體育

上場南華已入五球

接戰僅五分鐘，陳錫祥推入底綫，刮出門前，黃志強離柱數碼，一掃入網，一比〇。南華先聲奪人。

南華攻勢甚盛，十三分鐘，陳錫祥底綫中，何承榮近頂入網，二比〇。南華繼續佔領，五分鐘後，陳朝基得到梁兆華供應，單力直[illegible]

休息再戰，四分鐘，陳朝基何祥友傳球空播，球兒基再演單刀絕技，球兒應聲入網，六比〇，南華入球半打。

加山揮軍反擊，胡秀文底綫傳中，郭有近射破蛋，打成一比六。

廿三分，南華捲土重來，郭錦洪短傳匯內，何祥友勁射入網，七比一。南華遙遙領前。

加山繼續反撲，迄卅分，梁友濤右沿斬出，麥樹梁躍頭頂，梁然中鵠，加山扳成二比七。

南華防守雖然放鬆，但攻勢依然很盛，卅二分，黃志強區內得機，但却不射，但送陳朝基叩關，打成八比二，南華始終全佔優勢。

卅四分，郭有得到隊友供應，單騎挺進，近射入網，加山扳成三比八。

南華又入四球 送回加山四隻

繼續來往，迄四十分，何祥友竄入加山禁地，人叢中妙腳送出，陳朝基中路近射，洗煜祺無從撲救，九比三，南華繼續領先。

四十二分，連和平遠攝施射，先中門柱彈出再射，卒告得逞，劉建中亦不接救，任由皮球入網，加山扳成四比九。戰事旋告結束，南華以九比四擊敗加山。雙方佈陣如下：

（南華）梁兆華，陳錫祥，何承榮，鄒潤如，彭志光，陳朝基，劉建中，何祥友，羅桂生，郭錦洪，黃志強。

（加山）梁金耀，麥樹渠，吳添旺，郭有，冼挺祺，連和平，梁友濤，吳偉文，胡秀文，吳偉萊，蔡光華。

星島力廹怡和各一打成平手

十二碼球張子俗竟宴客

聯賽亞軍尙未有主

【本報訊】甲組足球聯賽昨天兩場比賽戰果，南華以九比四壓倒嘉山，星島與怡和賽成二比二平手。經過昨天的兩場比賽後，去屆甲組足球聯賽盟主南華的成績，已增至廿一戰得卅七分，他們尙要出戰星島，才完畢本屆在聯賽的賽程，將來他們即使在最後一仗敗于星島，仍是積分最高的一隊，因此，南華蟬聯聯賽冠軍，絕無疑問。

至于本屆聯賽亞軍一席誰屬尙未得悉。雖然星島呼聲較高，但却不能肯定不會有變化。星島昨天與怡和打成平手之後，星島仍居次席（廿一戰得卅二分），怡和第三位（廿一戰得卅分），雙方尙有一場比賽，星島要對南華，怡和出戰東方，假如將來星島敗于南華，怡和戰勝東方的話，星怡雙方的成績便同是廿二戰得卅二分，兩隊須要再來一場亞軍爭奪戰。

星島對怡和的甲組足球聯賽，昨天在政府大球場舉行，怡和雖然是接戰之下，怡和雖然兩度佔先，結果仍被星島平反敗局。事實上以昨仗的演出而言，星島要比怡和為佳，贏波機會亦較多，但無法攻破怡和，全因怡和郭德先把關嚴密而已。上半場張子慧角度美妙的遠射及曾聰言門前數碼勁叩，無一不被郭德先一一救去，化險為夷，否則怡和昨天不難要敗于星島腳下。事實上怡和所射入的兩球，都是星島守衞錯誤的收穫，第一球乃何容興開角球落在陳鴻平腳下致被陳鴻平吊球入空門造成。第二球更是霍柏寧誤「擺烏龍」之失，要不然，怡和昨仗能否打開紀錄，便有疑問。

當然，假如張子俗主踢的一個十二碼罰球能夠射入，怡和上半場以三比一領先，形勢上便告不同，下半場星島就難有平反敗局希望。星島雖然開賽還不到一分鐘，便因何容興的[illegible]

上場怡和勝二比一

開賽還未到一分鐘，星島門將開出球門球，帶至離門卅五碼處，陳鴻平得球，眼見何容興離開球門球後，還未及返防，遂將球吊向龍門，球從何容興頭越過直飛入網，星島[illegible]

序幕戰的預備組聯賽，星怡雙方亦殺得高下不分，以一比一講和。

當比賽打成二比二平手時，星島曾由區彭年主踢罰球破網，祇因他間接罰球誤為直接罰球，不然星島大可以靠這一球打敗怡和全取兩分呢。

十六分，怡和張耀國先以一球打開紀錄。

[illegible]

劉煥清頂入扳成平手

下半場，易地再戰，星島反攻甚烈。四分鐘，張子慧中路得球，撇交空檔的曾聰言，吊球怡和門前，劉煥清乘虛殺上，俯身頂球入網，扳成二比二平手。

此時戰況甚為激烈，雙方互有攻守，相持至十七分鐘時，星島在怡和禁區外得間接罰球，認門力射，區彭年主踢，但因為是間接罰球，直接射入，被判無效。到廿一分，怡和換人，梁尙華上陣，任中鋒，張子俗移充左翼，鄺演英退出。

怡和調整陣容後，展開急攻，祇是星島在力守下，未有若何驚險。卅五分，劉煥清搶前搶球，張耀國盤上雙雙跌倒地上，張耀國亦舉腳向劉煥清踢去，兩人均告犯規，同遭球証記名警告。

[illegible]

（怡和）張耀國，鄺演英，黃文偉，陳少雄，張子俗，郭德先，龔李傑，鄺國根，黃振烈，陳鴻平，李國強。

（星島）麥天富，曾聰言，霍柏寧，張子慧，何容興，李炳德，黃權金，謝國強，劉煥清，區永雄，區彭年。

何容襄出危球，甲組星島對怡和一戰，怡和鄺國根（左）飛身衝門，星島門將何容興（右），及時跳起，單拳將危球擊出。

謝永郁獲得總錦標

遠東高爾夫巡廻賽結束

日本站賽澳洲胡斯汀賀獲冠軍

【東京十三日路透社電】原為英人，現為澳洲人的胡斯汀賀，在今天奪得遠東高爾夫球巡廻賽第七亦即最後一站[illegible]

【東京十三日法新社電】「讀賣新聞」國際公開高爾夫球賽在今天完畢，中華民國球將謝永郁，於此一同合中名列第六，在遠東高爾夫球巡廻賽七次比賽的積分，則為八十九分，而告奪得一九六九年遠東高爾夫球巡廻比賽的總冠軍，贏取獎金一千五百美元。澳洲人胡斯汀賀的積分為六十一分半，名列第二，奪得獎金一千一百美元。中華民國球將許溪山名列第三，得獎金八百美元。澳洲人葛雷漢，和中華民國球將郭吉雄的積分，同為五十六分半，共列第四，分別得獎金六百美元。

婦游網球秩序最初三天編定

【本報訊】婦游會與網總主辦之公開硬地網球賽，已公佈了最初三天的開賽秩序，如天氣不佳，賽程按日順延下去，茲錄如下：

十九日（週六）混合雙打：㈠沙展，鄘霖對珍莉，披莉。㈡李振東，列慧芬，對屈達遜，美娜。㈢李滿陵，方萃正，對白閣之奴，羅蘭士。㈣賓利，易健緜，對麥堅時，丹娜。

廿日（週日）混合雙打：㈤衛架，沙修，對霖絲地，李莉斯。㈠燕中，何羅綺文，對十九日第一場之勝方。㈡林方，林徐婉圓，對十九日第四場之勝方。㈢賓路臣，黎萊，對十九日第三場之勝方。㈣葉觀雄，伍玉裳，對十九日第二場之勝方。

（女子雙打）廿一日（週一）女子雙打：㈠易健緜對羅蘭士，㈡露絲對丹娜，㈢李莉絲對莫娜，四方萃正對陳倩琦。

甲組足球聯賽成績表

（截至四月十三日止）

隊名	比賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿一	十七	三	一	五十七	十九	卅七
星島	廿一	十二	八	一	五十五	十九	卅二
怡和	廿一	十二	六	三	五十	廿四	三十
元朗	廿一	九	七	五	卅八	廿九	廿五
東昇	廿	八	五	七	卅三	廿四	廿一
九巴	廿	九	二	九	四十四	四十	廿
流浪	廿	五	六	九	廿四	卅六	十六
電話	廿	六	三	十一	廿三	卅六	十五
警察	廿	四	七	十	廿八	四十五	十五
東方	十九	三	八	八	四十一	五十一	十四
嘉山	二十	二	六	十二	卅二	六十	十
陸軍	十八	二	三	十三	廿八	六十	七

中華民國亞青隊，中華民國亞青隊港區球員（後排）於出發前，接受堅道英文書院校監林樹錚之餞行宴賓主合影。

港澳網球埠際賽 香港隊獲得冠軍

【本報訊】港澳網球埠際賽，經過一連兩天在西洋會進行後，昨日已告結束，第二天的三場單打比賽，香港獲得全勝，連前天雙方各勝一場雙打在內，香港已勝了四場只負一場，故總分以四比一擊敗了澳門。賽後網總在大會堂設埠際宴，歡宴雙方球員，並邀葡萄牙駐港領事麋上頒發獎盃與香港隊。

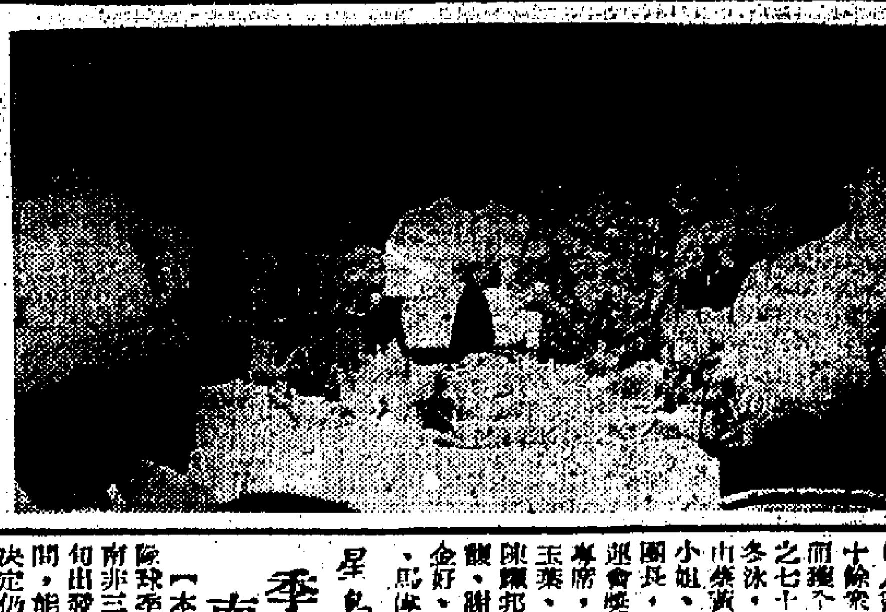
比賽時不斷下雨，但為要完成該項比賽，故仍冒雨進行，三場單打結果：張仁忠以六比四、六比二勝陸昌，則以四比六、六比二、六比四、六比二勝羅洪柏（前譯廣力豪），徐錦翔以六比四、六比二勝羅洪柏（前譯廣力豪士）。

澳門代表中，以力戰而敗給韋中的第二單打代表阿秀打，表現最佳。

香港戰勝了澳門後，使香港在港澳埠際賽十六次比賽中取得第九次的勝利，下次埠際賽輪值明年在澳門舉行，但日期未有決定。

東方冬泳團春節聯歡

東方體育會冬泳團，昨日下午七時，在青山容龍別墅，舉行第十四屆考勤完滿春節聯歡，並頒發週年水運會獎品，參加團員親友共三百餘眾，到會者有該會首長何義賓、李均、謝廣成、李有記、吳錦榮、梁榮、李雄、余志文、尹偉賢、張潤成、葉明等，首由余志文團長致詞，略謂本屆團員人數，已增至六百三十餘眾，為歷屆之冠，而獲今不斷，亦增至百份之七十，希望各位繼續多泳，宣揚冬泳。然後由黃寶芳、蔡萍女小姐，吳錦榮，余志文團長，頒發冬泳週年水運會獎品，並特設冠軍專席，招待孔仲勝，梁玉棠、黃平，張惠珍，陳耀邦，許鐵洲，孔令馥，謝明，余炳冠，黎金好，伍流芳，黃燕霞，馬偉圖等各組冠軍。



圖片說明：東方冬泳團春節聯歡，席間舉行頒獎的鏡頭。

星島足球隊季後遠征南非三島

【本報訊】星島足球隊球季結束後拔隊遠征南非三島，決定六月中旬出發。至于赴澳洲的問題，能否成行，則尙未決定，仍待進一步洽商。

據星島足球隊負責人許竟成稱，星島此次前往南非三島共比賽十四[illegible]

大馬籃球裁判團已離港返國

[illegible]

南華保齡賽女子甄別今晚舉行

【本報訊】南華會保齡[illegible]

三屆週年保齡大賽，男子單打甄別已告結束，取錄最高分的五十人，參加決賽。[illegible]

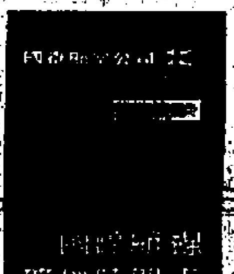
四代專門 老牌中藥

廖仲方 鵬事藥

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

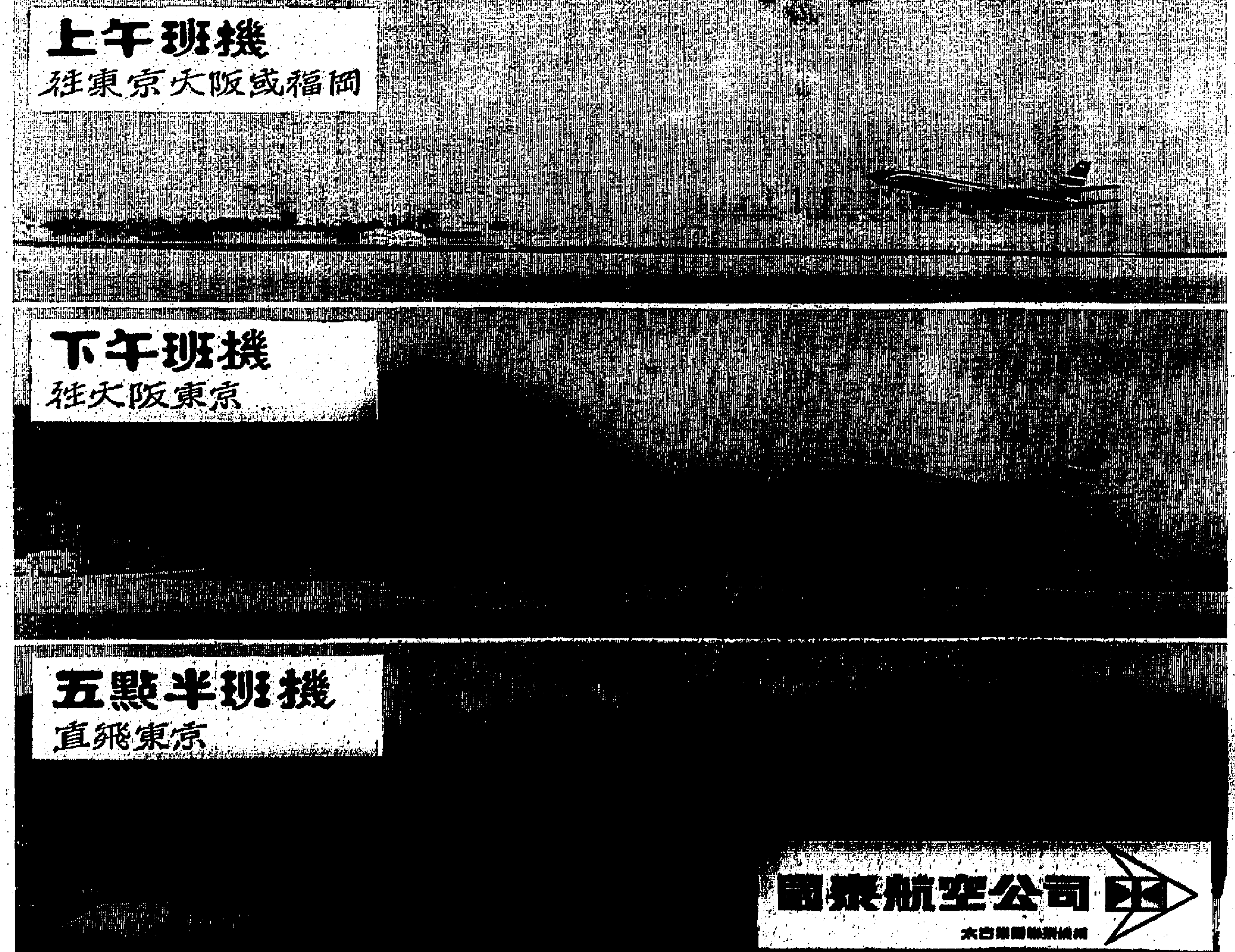
[illegible]

乘國泰班機往日本閣下可以隨意選擇最理想的起飛時間因為國泰航空公司每日最少有三班巨型噴射客機從香港啟程有時甚至一日四班乘搭上午班機往日本中午後不久便可飛抵目的地乘下午班機閣下抵步當天仍有充裕時間享受東京的迷人夜生活每日下午五點三十分起飛的直航東京班機更為快捷便利全程僅需三小時三十分閣下啟程前並可獲得整日時間在香港處理業務或購買物品此外國泰每日並有同樣方便的巨型噴射客機從日本返港乘搭國泰班機任何時間啟程悉從尊便.



宇寰聲譽良優務服
洲亞視雄密頻次班

國泰每天最少有三次班機往日本



國泰航空公司

香港・台北・沖繩・福岡・大阪・東京・漢城・馬尼拉・汶萊・新加坡・吉隆坡・檳城・加爾各答・曼谷・西貢・金邊・馬尼拉

近日天氣漸見回暖 促使夏貨提早上市

各種夏令貨由外地運到後，已因批發生意暢旺而普遍賺罩出倉，門市則尚未進入旺銷階段，初步祇衣料及電器銷出較多，商場銀根稍緊，銀行拆息升至七厘二五高峯。

【一週經濟特寫】現在距離夏季，雖然尚有一個多月，但近日天氣回暖，已促使夏季貨品提早上市。[illegible]

米市久無起色 米業前途可慮

[illegible]

港棉織品產銷 現趨向高級貨

[illegible]

國際糖市回昇 港市反應平淡

[illegible]

一週金融性商品市價

由四月七日至四月十二日

項目	最高價	最低價
[illegible]	三三〇.七五(十二日)	三三〇.二五(八日十一日)
[illegible]	六.〇八(十一日)	六.〇七六二五(八.十日)
[illegible]	六.〇九五(十一日)	六.〇九(八.十日)
[illegible]	六.〇八二五(十一日)	六.〇七七五(八日)
[illegible]	一六三.二五(八日)	一六三.二五(十一日)
[illegible]	四三.四〇(十.十二日)	四三.三七五(八.九日)
[illegible]	四三.六五(十日)	四三.六〇(八.九.十一—十二日)
[illegible]	四三.五〇(十日)	四三.四〇(八—十日)
[illegible]	四七.七四(十一日)	四七.四六(八日)
[illegible]	二.二三九五七(十日)	二.二三九四四(九日)
[illegible]	二.二三九五九(十日)	二.二三九四二(八日)

[illegible]

工商

膏藥氏安兒名馳
痛瘡膚皮口痔外癬疥口治專
氏安兒奇效膏 止痒消炎 即時痛止 移爛肉 急救傷 痛瘡 生肌 腐皮膚
DOAN'S OINTMENT
瑞昌西藥行 代理

好嗜的漢子男 從「老虎啤」開始
Tiger GOLD MEDAL BEER
MBL
商酒洋一民臣屋

金陵 今日四場 金剛鑽大劫案
華樂 仗義還妻 烽火田園 落馬湖 殺人王

刺激人人愛 猛片手睇
千面魔女
金霏 陳亮 丁紅
TEMPTRESS OF A THOUSAND FACES
SHAW SCOPE

真光 千面魔女
白蛇傳

華樂 只映四場 梨渦一笑九重冤 紫釵記

十三妹 THE YOUNG AVENGERESS

國賓 金陵 金門 皇宮 下期公映 丁瑩 安平

新華 豪華 全門 風雲英傑 THE SHOES OF THE FISHERMAN

皇都 明天獻映 波倫斯基 魔鬼怪嬰 Rosemary's Baby

奪命佳人 珍妮摩露 JEANNE MOREAU "THE BRIDE WORE BLACK"

永華 東城 反黑突擊隊 TEN G-MEN

吸血殭屍復活 DRACULA HAS RISEN FROM THE GRAVE

大龍鳳劇團 香港大舞台 玉女有心空解珮

荔園 荃灣 荔園之美 香港第一 景色怡人 百戲雜陳

刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七 八接洽

雲烟小記

上門理髮

[illegible]

省港澳百年人事

李占記一鳴驚人

「天下非袁莫屬！無人不識名大」

[illegible]

曉聲

秦萍去韓國 兩周後歸來

[illegible]

半靜寂地帶 丹尼

[illegible]

永的微笑

[illegible]

鮭魚的奧妙 黃雪峯

[illegible]

黎元洪謹事袁世凱

[illegible]

東城戲院十二時半早場片期表 四月份

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN APRIL 1969.

星期	日期 Date	TITLES		STARRING	片名	主角
W.	16	Adultery Italian Style	(C) (Edko)	Nino Manfredi, Catherine Speak	太太的情人	[illegible]
T.	17	A Rose for Everyone	(C) (COL)	Claudia Cardinale	蕩婦野玫瑰	[illegible]
F.	18	Finger On The Trigger	(C) (Para)	Rory Calhoun	虎將平蠻	[illegible]
S.	19	FIRECREEK	(C) (W.B)	Henry Fonda	霹靂雙虎將	[illegible]
S.	20	COLOR CARTOON		W. B. 7 A.	七彩卡通	[illegible]
S.	20	Four Dollars of Revenge	(C.CS) (L.W.)	Robert Woods	一錢一命斷魂槍	[illegible]
M.	21	Night is Made for Stealing	(C) (Pathe)	Philippe Leroy	烏龍世界賊捉賊	[illegible]
T.	22	GUN IS MY LAW	(C) (Edko)	Anthony Clark	神槍殺手	[illegible]
W.	23	THAT RIVERA TOUCH	(C) (Rank)	Eric Morecambe	兩傻財色兼收	[illegible]
T.	24	MODESTY BLAISE	(C) (FOX)	Monica Vitti	女金剛勇鬥鑽石黨	[illegible]
F.	25	The Indomitable Angelique	(C) (C.F.)	Robert Hossein, Michele Mercier	亂世桃花逐水流三集	[illegible]
S.	26	THE PROFESSIONALS	(C) (COL)	Burt Lancaster, Lee Marvin	四虎將	[illegible]
S.	27	COLOR CARTOON		U. A.	七彩卡通	[illegible]
S.	27	Battle of the Bulge (10.15 P.M.)	(C.CS) (W.B)	Robert Ryan, Henry Fonda	坦克大決戰	[illegible]
M.	28	Dont Make Waves	(C) (M.G.M)	Tony Curtis	艷侶迷春	[illegible]
T.	29	Ballad of A Gunfighter	(C) (Para)	Marty Robbins	白馬英雄	[illegible]
W.	30	BED TIME STORY	(C) (U.I.)	David Nivan, Marlon Brando	風流江湖客	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

太平 國泰 龍城 麗都 好世界 新華 金美 — 歡樂滿華堂

啟德遊樂場 — 今晚

大陣容 大場面 — 出類拔萃的武俠片 — 下星期盛大聯映 THE ROYAL SEAL

英京 英華 — 亞洲密碼戰 百戰蛟龍 火海雙雄

新世界 — 男放新女蕩潮

麗斯 百樂門 — 亡命之徒 飛天賊 血戰橋頭堡 瘋狂夜生活

快樂 午夜場

白日夢 Day-dream

豪華 — 美高梅空前巨片 — 格利哥力柏 占士史超域 亨利方達 — 四十大明星空前傑作 — 西部開拓史 HOW THE WEST WAS WON — 今天三場 不加座價

京都 大華 — 今天滿座請早 — 火海忠烈兵團 — 李雲奇里夫 — 七彩 — 火海忠烈兵團

東城 樂宮 東樂 — 今天四場繼續獻映 — 洛史德加 尊非納維 — 霸天虎 THE SERGEANT

新華 豪華 金門 — 虎俠旋風槍 平西誌 亞洲烽火

樂聲 新聲 金冠 — 第拾壹天獻映 — 占士布朗 — 七彩 — 保証你有意想不到的收獲

總統 海運 國華 K-642050 K-678091 H-761937 — 今天四場 — 江湖客破巧美人計 Duffy

皇都 麗聲 皇后 — 今天四場 特別時間 2.30 5.20 7.30 9.40 — 賊兄弟 — 獨行俠屠龍 HANG 'EM HIGH — FAREWELL FRIEND

利舞臺 文華 國寶 — 絕早滿座 — 李雲奇 — 七彩 閃電神槍手 THE GUNFIGHTER

東方 快樂 金國 — 第二十天 四場 — 殉情記 ROMEO JULIET

港九首輪影院聯合廣告

女牧師

傑克著

五七：一男二女在僻靜的街道步行

園中雅潮，也給把格朗司這座教堂點綴了一點春光。可是這點春光，不久便被溜了出去。格洛芙跟安娜別了女牧師出門，行不幾十步，碰到了柴米可夫。

「這麼夜，往那裏去？」安娜截住柴米可夫問。

「早哩，還不到九點鐘。」柴米可夫笑道。「[illegible]」

……

「那就是了。」

「你有甚麼要緊事，找得她那麼急？」

「那就算了。」柴米可夫仍是那句話。「你們同[illegible]嗎？我送一程。」

「不用。」格洛芙說。「咱們有件兒。」

「他要送，讓他去送。」安娜笑說，柴米可夫。

格朗司的建設事業，進展得很快，却仍保持着古風。工商業發展因外來移民日衆，漸漸自給自足，原有的教堂[illegible]依不敷在其次，因地區遼闊，居處分佈，不得不分區陸續建築新堂。有教堂的地方，附近便有學校或醫院或診所等，使利居民。……

當下一男二女，在靜寂的街道上步行，天空掛着月，路燈暗暗的，樹影婆娑，飄飄着淡淡的氣氛。

「你們兩人不打算也做女牧師嗎？」柴米可夫問。

「那不是人人能做的事啊。」格洛芙答。

……

市聲

……

「我曾的，我不是也到過香港去的嗎？」

「紙要你能照顧自己就好。」

……

「媽，我連做夢也沒有想到我會去香港。」

……

「我們小時候一起在家鄉玩嗎？」

「不錯，你們小時候一起……」

四

餘暉

……

「你不用為我擔心，我昔的日子都過去了，現在還有什麼……」

楊鐵崖放浪形骸

林兆年

鐵崖善於樂府，負盛名於一時，然其人放蕩不羈，嘗於娼樓，脫妓女之鞋，將酒杯置於鞋中，遍傳座客而飲，稱爲「鞋杯」。

元，楊維楨，字廉夫，號鐵崖，後號鐵笛。會稽人。以詩於「樂府」，負盛名於一時。然其人不拘小節，放蕩不羈。後人多有惡貶。今錄數事，藉明其人，而饗同嗜，聊當談古云耳。

鐵崖嘗飲於娼樓，當其與妓之時，即脫妓女之鞋，將酒杯置於鞋中，遍傳座客而飲，稱爲「鞋杯」。由此可知其放浪形骸，已至乎其極。引致後人貶謫之語，其在斯乎？

一次鐵崖至松江游，夜宿「普門寺」，賊偸去其行李，天明衆人以報，適値鐵崖剛在吟詠，時興正濃，乃曰：「老鐵在此，賊風之物，又何足恤！」其爲人之風趣何如，可見一斑。

性喜漫游之鐵崖，嘗客於金粟道人家。進食時，主人以奕絮金盤盛佳釀，命歌妓捧出。鐵崖當筵而出對云：「奕絮盤擎金溢斝。」隨曰：「誰能對之，以金盤爲贈。」一妓頗慧，即對云：「楊柳人吹鐵笛風。」鐵崖果以金盤贈之。其瀟灑如此。

鐵崖晚年移居於松江，家畜四姬，名竹枝、柳枝、桃花、杏花，皆善歌舞，時以大舟載之出遊。鐵崖名馳遐邇，每到一處，豪富之家，爭相延致。當時有人作詩嘲之云：「竹枝柳枝桃杏花，吹彈歌舞撥琵琶。可憐一個楊夫子，變作江南散樂家。」以此觀之，當時之人，其心目中，以爲如何，可以概見。

然鐵崖學問，却甚名不虛傳。所作「西湖竹枝詞」，於元代文學史上，實有其價值在焉。當時和者極多，凡所謂名公、巨卿、騷人、逸士，以至閨閣、方外，幾無不有和作。可以想見其聲名之大，交遊之廣也。其時有崑山[illegible]之女，薛蘭英、蕙英姊妹，見鐵崖「西湖竹枝詞」和作之多，並刻版行世，乃笑曰：「西湖有竹枝詞，東吳獨無竹枝曲耶？」於是作「姑蘇竹枝曲」十章。此亦可見其影響之大也。

後人對鐵崖之評論，多有軒輊。茲援明代二人爲例：一爲王彝，字常宗，嘉定人。曾預修元史。見自元季以來，以鐵崖才傾東南，文人紛紛仿效，號爲「鐵體」。常宗乃作「文妖」一篇，指斥鐵崖。一爲臧懋循，字晉叔，長興人。善於評曲，嘗選刻「元曲選」。彼却大讚鐵崖之詞曲，爲其刻四遊記（仙遊、夢遊、俠遊、冥遊）爲詞。

由是觀之，人之好惡不同，而品評亦各異也。雖然鐵崖之行爲不檢，而其著作固不可抹煞也。孟子曰：「君子不以人廢言。」其於鐵……

月朦朧

雨萍

十五

……

奇緣

倫敦譯

六、我立即飛到倫敦去

……

春雷

五五：情況危急

……

痴君夢

第廿四回　峰巒疊翠　平地起風波

……

華山採雲錄

第一回：五毒飛驛

……

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八○五八八四　八四五五九六
分行：上海街三百二十號　電話：八一五一四三三　八四九○一○
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一一四七　八七一一六二七

痔瘡　留日專門　中醫專科　莫平
瘰核
頸癧　徹底內消
尿　醫尿病　余華生
分類廣告
龍城　新台　好世界　舞片　最後今天　所限約
龍飛鳳舞
加映新芳艷芬彩色特輯　林黛　黃梅調　呂奇　張清　方心　主演
一擺龍鳳　龍剛
粵語片　看看未速看
飛女正傳　teddy girls
$700,000.— 總收入七十萬　大關　進
耳鼻喉　蔡德芬
巴斯德　驗血驗孕驗虫
鄭達明　胃痛喘咳　一服根治
贈痔丹　贈血痔丹
糖尿救星　港九獨一
男性女性整形治療所
廿元包醫　不愈還洋
痔　女醫李慧賢　無痛新法專醫　血痛痔瘺
精神餅　解毒　補藥
善補靈藥
聖婦仙
北京中醫師金寶
不用開刀
腸氣
贈醫贈藥　林冬卉
痔瘺　苗樂天
鼻　程普
男性退化症　饒少楓
癬　梁棟初
胃病　竹林氏
李冰妍女師
痔瘺　莫敬仁
尿　徹底根治
外皮　朱永安
美儀整容所　面容　豆皮　眼皮　隆鼻
癬　白蝕　陳鋭培
尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

洽刊處：

㈠中區擺花街利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近六二道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

下列各發行處有存本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

洋樓租售　旺舖出租　唐樓出售　唐樓旺舖　認頂平賣　石屋平賣　唐樓出售　丁廠租售　寫字樓租　橫門舖租　旺舖平租　地舖位出讓（九龍）

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

標準唐樓　官塘旺舖　高尚住宅　相平賣　新樓廉售　廠房租售

永隆大廈分層租售

出讓

旺舖出租　旺舖出租　旺舖廉租（九龍）　旺舖出租　十多招頂　舖位頂讓　士多急讓　閃鋁車讓　咪噠出讓　人減

招生

五金漆油　出售摺椅　廿大梯門　士多平讓　汽車廉讓　公寓廉讓　國際航空　留學教師　英人聲帶　打字　世界打字社　科學電專　攝影　五元教舞

香港法文專科商業管理學校　香港商科語言書院　學一　贈送大馬票　聖匠夜校招生　班別：航海遊船班．遊船大偈班．英文班　寄托兒宿　十日後開學日元文　學假髮　假髮廠

英婦　英婦　月賺千餘　國際函授學校　美師展出　正統藝術書院面授美術各科　參觀歡迎　文華書院　免費教授　羽毛花　書法

徵求

英人小姐　英人教授　會計報稅　專門報稅　報稅理帳　留級教星　工商稅務　誠徵伴侶　徵求新界　誠意徵婚　徵買汽車　良友婚姻服務公司　畫油售

金石婚姻服務公司　九龍彌敦道785號三樓　電話八〇〇三二六六號

浙江籍女友

聘請

美國加拿大英國　移民就業　遊客區聘　塑膠廠請　電器五金　聘女會計　教聘教師　診所登記　男女推銷員　美國高薪聘請　免登記費

招請技工　徵聘見習記者　學打車衣　大番聘請　男女膠鞋生手熟工高薪準全年工作　香港中文大學　聘請翻譯員　招請女工　菸廠聘請　工程技師　茶餐廳請　聘請職員　請油公仔

美國加拿大英國　高薪聘請各種員工　免費送最新資料

請女帶位　女售貨員　花廠包裝　招請學徒　洋服學徒　皮鞋技工　請生手女工　做木學徒　誠聘文員　聘請單車　華籍大副二副

啓事

承頂聲明　轉讓啓事　接收聲明　友聯公司　蘇氏會　謝發帛金　領長壽金　領長壽金　謝長壽金

領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　承頂聲明　為安公司　遺失聲明　遺失聲明

商業

玩具加工　昌記設計　出口洋行　手相　公司　南昌旅運　泰國日本　星加坡　專辦簽證　打字機　收銀機　彩印工商　新衫換舊衣料　雪櫃噴油　冷氣機　修理電視

內綫電話　民生冷氣　冷氣　星馬日報　萬能角鋼　百葉窗簾　加工場設備　油漆灰水　急口鷄眼　打字機　高價購入　假髮原子粒　百葉窗簾

搬運

搬運　幸運搬屋　立興搬屋　20元　忠興搬屋　二十元

新龍公司　專門搬屋

忠信公司搬屋　三十元　九龍840909　香港474789

萬勝公司搬屋　九龍650029　廿五元

永信公司搬屋　電813868　話819078　廿五元

合誠公司搬屋　三十元

大信搬屋公司　港441783　九881714　三十元

標準搬屋　20元

公平搬屋　廿五元

安全搬屋公司　九675872．672704　港444566

文記公司搬屋　888434　廿五元

力生搬屋公司　專門搬屋

中聯搬運公司　專門搬屋　九717922．710725　港672608．667301

忠誠搬屋　20元

東發公司搬屋

永勝公司搬屋

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

立勝搬屋公司　九龍848810．885280　香港772755．773544

醫藥

醫藥　古方正藥　鼻病　百病　朱仁生外皮　小便　朱約翰外皮　尿病　胃　風濕　余子良

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票），請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　啟　一九　年　月　日

住址：　　　電話：

請注意：……

每段不超過一大字四個，小字四十個……每單位不超過四段